

# Oster®



MODELS/MODELOS  
MODÈLES

**BVSTDC4411**

INSTRUCTION MANUAL

## 10 CUP PROGRAMMABLE THERMAL COFFEE MAKER

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

MANUAL DE INSTRUCCIONES

## CAFETERA TÉRMICA PROGRAMABLE DE 10 TAZAS

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO

MANUAL DE INSTRUÇÕES

## CAFETEIRA PROGRAMÁVEL PARA 10 XÍCARAS

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR ESTE APARELHO

MANUEL D'INSTRUCTIONS

## CAFETIÈRE THERMIQUE PROGRAMMABLE A 10 TASSES

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

# IMPORTANT SAFEGUARDS

To reduce the risk of fire, electric shock and/or injury to persons, basic safety precautions should always be followed when using electrical appliances, including the following:

1. **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE COFFEE MAKER.**
2. **⚠ DO NOT** touch the coffee maker's hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electric shock, **DO NOT** immerse the power cord, power plug or coffee maker in water or in any other liquid.
4. Turn the coffee maker off and unplug the power cord from the power source when the coffee maker and clock are not in use and before cleaning. Allow the coffee maker parts to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
5. **DO NOT** operate any appliance with a damaged power cord or power plug, or operate it after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Take this appliance only to the nearest Authorized Oster® Service Center for examination, repair or adjustment.
6. The use of accessory attachments other than those recommended by the manufacturer may cause hazards or injuries.
7. **DO NOT** use the coffee maker outdoors.
8. **DO NOT** let the power cord hang over edge of table or counter, or allow it to come into contact with hot surfaces.
9. **DO NOT** place this coffee maker on or near a hot gas stove or electric burner or in a heated oven.
10. To disconnect the coffee maker, turn it off, then remove the power plug from the power supply.
11. Place the appliance on a hard, flat level surface to avoid interruption of airflow underneath the coffee maker.
12. Avoid contact with any moving parts.
13. This coffee maker is designed for household use only.
14. **DO NOT** use appliance for other than intended use.
15. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they **DO NOT** play with the appliance.
16. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children, or incapacitated individuals.
17. The instructions shall state that appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system
18. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses, by clients in hotels, motels and other residential type environments, bed and breakfast type environments.

## THERMAL CARAFE USE AND CARE

Follow the instructions below to reduce or eliminate the chance of breaking the thermal carafe:

- This thermal carafe was designed for use only with your Oster® coffee maker and therefore must never be used on a range top or in any oven, including a microwave oven.
- **DO NOT** set a hot thermal carafe on a wet or cold surface.
- **DO NOT** use a cracked carafe or a carafe having a loose or weakened handle.
- **DO NOT** clean the carafe with abrasive cleaners, steel wool pads or other abrasive materials.
- Discard the carafe immediately if it is ever boiled dry.
- Protect the carafe from sharp blows, scratches or rough handling.

**NOTE:** Scalding may occur if the lid is removed during brewing cycles.

**WARNING!** To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove any service covers. There are no user serviceable parts inside the coffee maker. Only authorized personnel should repair the coffee maker. Please read ALL of the instructions in this manual carefully before you begin to use this appliance. Proper care and maintenance will ensure a long life and a trouble-free operation for this appliance. Please save these instructions and refer to them for cleaning and care tips.

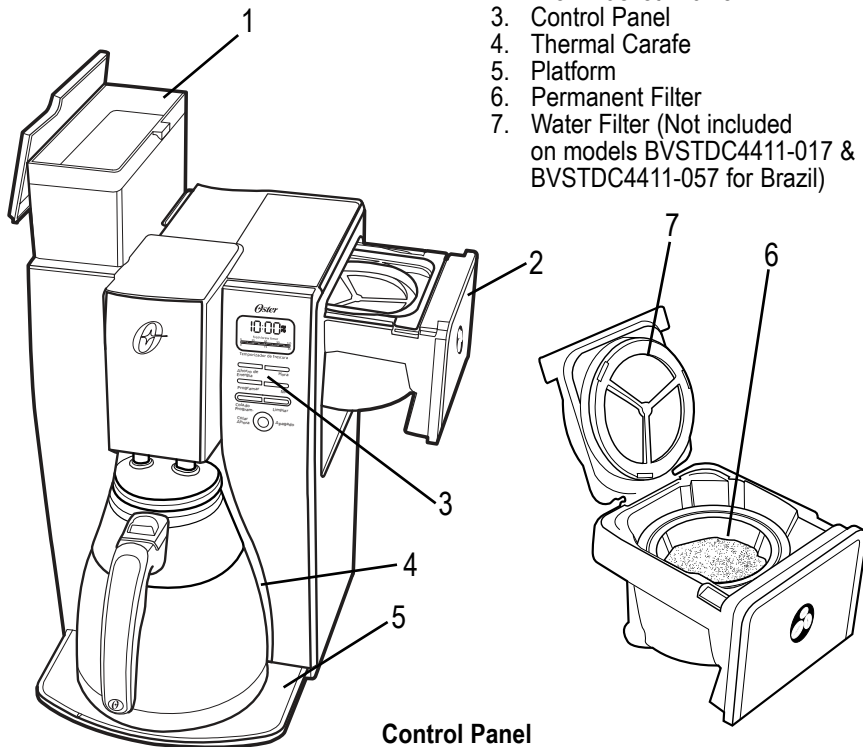
## **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

### **SPECIAL CORD SET INSTRUCTIONS**

1. A short power supply cord is provided to reduce the hazards resulting from a person or pet becoming entangled in, or tripping over, a longer cord.
2. An extension cord may be purchased and used if care is exercised in its use.
3. If an extension cord is used, the marked electrical rating of the extension cord must be at least the same or higher than that of your appliance. The resulting extended cord must be arranged so that it will not drape over a countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over accidentally.

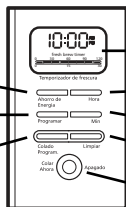
# DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

1. Removable Water Reservoir
2. Brew Basket Drawer
3. Control Panel
4. Thermal Carafe
5. Platform
6. Permanent Filter
7. Water Filter (Not included on models BVSTDC4411-017 & BVSTDC4411-057 for Brazil)



## Control Panel

- a. Clock Display / Fresh Brew Timer Display
- b. Hour
- c. Minute
- d. Clean Cycle
- e. Brew Now/Off Button
- f. Dim/Energy Saving Mode
- g. Set Delay
- h. Delay Brew



## COFFEE MAKER FEATURES AND BENEFITS

Your new Oster® coffee maker has the following features:

- **Brewing Capacity** – 10 Cups – thermal carafe.
- **Removable Filter Basket** – The filter basket pulls out for fast and easy cleaning and filling.
- **Removable Water Reservoir** – Allows you to take the water reservoir out for easy filling. Prevents the thermal decanter from cooling down prior to brewing cycle.
- **Pause 'n Serve** – Can't wait for the coffee to finish brewing? The Pause 'n Serve feature allows you up to 30 seconds to pour a cup of coffee while the coffee maker is still brewing. Carefully remove the carafe and the Pause 'n Serve feature will be automatically activated, temporarily stopping the flow of coffee into the carafe.
- **Dim/Energy saving mode** – Save energy by reducing the brightness of the display.
- **Water Filtration System** (Not included on models BVSTDC4411-017 & BVSTDC4411-057 for Brazil) – Great tasting coffee begins with great water! Improves the taste of your coffee by removing 97% of the chlorine from the water you use for brewing.
- **Cord Storage** – Safely stores excess cord to keep your countertop neat.
- **Programmable Controls:**

**Clock** – The clock serves as a handy kitchen clock and allows you to set the delay brew feature and functions as the fresh brew timer feature.

**Fresh Brew Timer feature** – Lets you know how long your coffee has been waiting for you.

**Audible Signal** – Alerts you at the end of a brew or clean cycle.

**Delay Brew** – Would you like to wake up to a fresh pot of coffee? The timer allows you to preset when you would like the coffee maker to automatically begin brewing your coffee, up to 24 hours in advance.

**Special Cleaning Cycle** – Enables you to easily maintain and clean mineral deposits from your coffee maker.

## BEFORE USING YOUR COFFEE MAKER FOR THE FIRST TIME

Make sure your first cup of coffee is as good as can be by cleaning your Oster® coffee maker before its first use. Just follow these simple steps:

1. Wash the thermal carafe, thermal carafe lid and the filter basket in a mixture of mild detergent and water. Rinse each thoroughly (please refer to the Description of the Appliance).
2. Replace all the parts and attach the water reservoir. Then, run a brew cycle with water only, without adding coffee and coffee filter.
3. When brewing is complete, turn your coffee maker off, discard the water in the thermal carafe and rinse the carafe, carafe lid, and filter basket.

Your coffee maker is now ready to use. Enjoy it!

## SETTING THE CLOCK AND DELAY BREW TIME

### To Set the Clock:

1. Plug the power cord into a standard electrical outlet.  
The clock will flash on the control panel to indicate that the time has not been set yet.
2. Press and hold the hour “Hora” and minute “Min” buttons until you reach the current time. The AM or PM indicator will light at the bottom of the display (Figure 1).

The clock is now set!

**NOTE:** Pressing any button before setting the clock will cause the clock to start keeping time from 12:00 a.m. You must set the clock if you want to use the Delay Brew feature.

### To Set the Delay Brew Time:

While the display is in the clock mode, simply press the set delay “Programar” button (Figure 2) and, set the brew time by pressing the hour “Hora” and minute “Min” buttons (Figure 3). The AM or PM indicator will light at the bottom of the clock display.

Within a few seconds the display will change to the current time.

The Delay Brew Time is now set!

**NOTE:** To activate the delay brew cycle, see the Brewing Coffee Later section.

To check the programmed time, push the set delay “Programar” button. The display will show the time you have programmed the coffee to brew. If you press the set delay “Progamar” button again or wait a few seconds, the display will switch back.

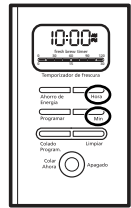


Figure 1

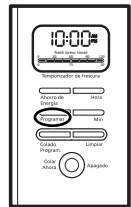


Figure 2



Figure 3

# PREPARING FOR USE

## Selecting and Measuring Ground Coffee

For best results, use a level tablespoon for ground coffee measurement. Make sure you use medium grind coffee for a perfect brew.

### A. Suggested Coffee Measurement Chart

To Brew	Ground Coffee
10 Cups	7.5 tbsp.
8 Cups	6.5 tbsp.
6 Cups	4.5 tbsp.
4 Cups	3 tbsp.

1 level tablespoon (tbsp) = 5 gr./0.17 oz.  
1 cup = 5 fl. oz. (148 mL) of brewed coffee  
Use more or less coffee to suit your taste.

### B. Water Filtration System (Not included on models BVSTDC4411-017 & BVSTDC4411-057 for Brazil)

Congratulations! You are the owner of a Oster® water filtration system. This carbon-based water filter improves the taste of your coffee by removing up to 97% of the chlorine from the water you may use to brew your coffee.

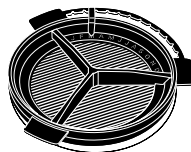
To use the water filtration system in your Oster® Coffee maker, please follow these steps:

1. Align the red indicator on the frame to the letter that corresponds with the month that you are using the disk for the first time. This serves to remind you to change the disk every month (approx. 30 brewing cycles).

**NOTE:** For optimum results, use the water filtration system with the permanent filter.

2. Rinse the water filter in fresh water before first use.
3. Follow Adding Water and Coffee instructions.
4. When you are done brewing your coffee, rinse the water filter with fresh water. Do not put your water filter in the dishwasher.

To replace the water filter disks, twist the gray disk cover from your water filtration system. Remove the used disk. Insert the new disk into the frame and twist the cover back into place.



### C. Adding Water and Ground Coffee

1. Open the brew basket drawer (Figure 4).
2. Place a 10–12 cup paper basket-style filter or the permanent filter into the brew basket.

**NOTE:** If using paper filters, it is important that the sides of the filter fit flush against the side of the filter basket. If filter collapse occurs, dampen the filter before placing in the filter basket and adding ground coffee and water.

3. Add the desired amount of coffee and gently shake to level the coffee. See the Suggested Coffee Measurement Chart (Figure 5).

4. Slide the brew basket back into place (Figure 6).

5. Fill the removable water reservoir with cold, fresh water to the desired capacity (1 cup equals 148 mL). For easy and accurate filling, the water markings on the removable water reservoir show the amount of water needed to make the corresponding desired number of cups. Do not fill past the “10-cup MAX line” or water will flow out of the coffee maker.

**NOTE:** The amount of coffee brewed will always be slightly less than the amount of water poured in the water reservoir. This is due to the minimum absorption of water by the coffee grounds.

**NOTE:** If the thermal carafe is not in place then the coffee maker will not brew. The brew now “Color Ahora” LED will flash to signal that there is an error.

**CAUTION:** Do not place the thermal carafe in the dishwasher.

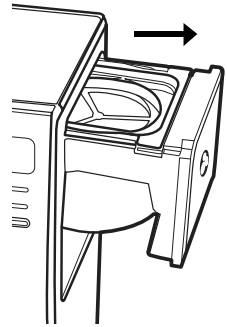


Figure 4

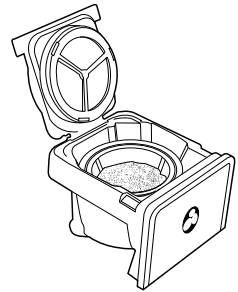


Figure 5

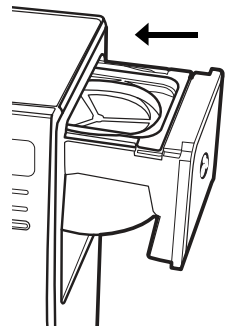


Figure 6



## BREWING COFFEE NOW

1. After completing the steps in the Adding Water and Coffee section and with the thermal carafe and the filter basket securely in place, turn the coffee maker on by pressing the brew now “Colar Ahora” button once (Figure 7). The brew now “Colar Ahora” light will turn on and pulse to signal that the coffee maker is on and brewing.
2. After the used coffee grounds have cooled, carefully remove the filter basket and discard them.  
**NOTE:** The brew basket drawer is hot after brewing. Always allow the coffee maker to cool down before cleaning.
3. Prior to making a second pot of coffee, turn the coffee maker off. This will reset the fresh brew timer feature. To turn the coffee maker off, press the brew now/off “Colar Ahora/ Apagado” button until all lights turn off.
4. Make sure the thermal carafe is empty before starting to brew coffee.
5. Be sure to turn your coffee maker off when no longer using it.

### The Fresh Brew Timer Feature

The fresh brew timer feature lets you know how long your coffee has been waiting for you. At the start of the brew cycle, the fresh brew timer feature will automatically be activated. The timer will appear in the lower part of the display under the clock (Figure 8). This display will be visible any time you are brewing coffee. The display will change to show the time since brewing began in 15-minute intervals.



Figure 7

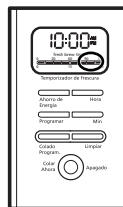


Figure 8

## BREWING COFFEE LATER

1. You must first set the time for when you would like the coffee maker to begin brewing your coffee as described in Setting the Clock and the Delay Brew Timer section.
2. Prepare your coffee maker as described in Adding Water and Ground Coffee section.
3. To activate the delay brew function and program your coffee maker to brew coffee at a later time, press the delay brew “Colado Program.” button once. The coffee brew “Colado Program.” light will illuminate. The coffee maker is now set to automatically brew coffee at the pre-set time (Figure 9).

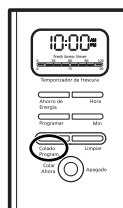


Figure 9

- At the pre-set time, the brew now “Colar Ahora” light will turn on and the delay brew “Colado Program.” light will turn off, indicating the brewing has started. The fresh brew timer feature will start.

As a safety feature, your coffee maker will NOT start again automatically the next day. If you want your coffee to brew at the same time the following day, simply add a new filter, coffee and water and set delay brew, by repeating Steps 2 and 3 above.

**NOTE:** If the thermal carafe is not in place then the coffee maker will not brew.

### To cancel delay brew:

Press the delay brew “Colado Program.” button until all lights turn off (Figure 9).

## CLEANING AND MAINTAINING YOUR COFFEE MAKER

### Daily Cleaning

Always unplug the coffee maker and allow it to cool before cleaning.

Remove the filter basket, permanent filter, thermal carafe and thermal carafe lid and wash them in a solution of hot water and mild liquid soap.

Never use abrasive cleansers, steel wool pads or other abrasive materials.

**CAUTION!** Never immerse the coffee maker itself in water, in any other liquid or place in the dishwasher.

### Regular Cleaning and Maintenance

Decalcifying your Oster® coffee maker minerals (calcium/limestone) found in water will leave deposits in your coffee maker and affect its performance. It's recommended that you regularly remove these deposits using vinegar.

- Prepare a solution using 1 L of undiluted white household vinegar may be used to clean.
- Pour the vinegar into the water reservoir. Before decalcifying, remove the water filtration disk from the machine.
- Place an empty 10–12 cup basket-style paper filter or the permanent filter that came with the unit into the filter basket and slide the brew basket in place.
- Place the empty thermal carafe back in the unit.
- Press the clean “Limpiar” button until the clean “Limpiar” indicator light turns on (Figure 10). For your convenience the cleaning cycle is automatic. The entire cycle will take 45–60 minutes to complete.

During the cleaning your coffee maker will:

- Slow brew approx. 750 mL of cleaning solution.
- Pause for 30 minutes (the clean “limpiar” light will remain on to alert you that the process is active).



Figure 10

- c. After 30 minutes, your coffee maker will brew the remainder of the cleaning solution.
  - d. When complete, the clean “Limpiar” light will turn off and your coffee maker will turn off.
6. Discard the cleaning solution and rinse the thermal carafe thoroughly with clean water.
  7. Fill the water reservoir with clean, fresh water.
  8. Place the empty thermal carafe back on the coffee maker.
  9. Remove and discard the paper filter used during the cleaning cycle. If the permanent was used during cleaning, remove it and rinse it thoroughly before replacing it in the filter basket.
  10. Begin brewing and allow the full brew cycle to complete.
  11. Repeat steps 5 through 9 one more time.

Your coffee maker is now clean and ready to brew the next pot of delicious, hot coffee!

### Suggested Decalcifying Interval

Type of Water	Cleaning Frequency
Soft Water	Every 80 Brew Cycles
Hard Water	Every 40 Brew Cycles
or when red light is flashing	

### Water Filtration Disk Replacement (Not included on models BVSTDC4411-017 & BVSTDC4411-057 for Brazil)

Your water filtration disk will need to be replaced once a month (approx. 30 brew cycles). If the unit will not be in use for an extended period of time, rinse the water filter with running water and clean the coffee maker before use.

### Cleaning the Thermal Carafe

Hard water can leave a whitish stain inside the thermal carafe, and coffee may then turn this stain brown.

To remove thermal carafe stains:

1. Fill the carafe with a solution of equal parts water and vinegar and let the solution stand in it for approximately 20 minutes.
2. Discard the solution, then wash and rinse the thermal carafe.

**DO NOT** use harsh abrasive cleaners that may scratch the thermal carafe.

# TROUBLESHOOTING YOUR COFFEE MAKER

Your coffee maker has been carefully designed to give you many years of trouble-free service. In the unlikely event that your new coffee maker does not operate satisfactorily, please review the following potential problems and try the steps recommended BEFORE you call or take it to an Authorized Oster® Service Center.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The brew now “Colar Ahora” light does not light up	<ul style="list-style-type: none"> <li>•The appliance is unplugged.</li> <li>•There’s a power outage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Plug unit in.</li> <li>•Wait for power to be restored.</li> </ul>
The coffee is not brewing	<ul style="list-style-type: none"> <li>•The appliance is unplugged.</li> <li>•There’s a power outage.</li> <li>•Not enough water in water reservoir.</li> <li>•The filter basket is not properly inserted.</li> <li>•The thermal carafe is not placed all the way on the platform.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Plug unit in.</li> <li>•Wait for power to be restored.</li> <li>•Fill water reservoir above minimum level marking.</li> <li>•Insert filter basket correctly.</li> <li>•Place thermal carafe correctly on platform.</li> </ul>
The coffee maker only brews water	<ul style="list-style-type: none"> <li>•There are no coffee grounds in the filter basket.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Add the desired amount of coffee to the filter.</li> </ul>
The coffee maker brews slowly	<ul style="list-style-type: none"> <li>•The coffee maker needs cleaning.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Clean coffee maker as described in “cleaning and maintaining” section.</li> </ul>
The filter basket overflows	<ul style="list-style-type: none"> <li>•The filter basket is not properly inserted.</li> <li>•The thermal carafe is not placed all the way on the platform.</li> <li>•Too many coffee grounds were place in the filter.</li> <li>•The thermal carafe was removed from the platform for more than 30 seconds.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Insert filter basket correctly.</li> <li>•Place thermal carafe correctly on platform.</li> <li>•Remove filter and discard ground. If using paper filter, replace it. If using permanent filter, rinse it. Begin brewing process again.</li> <li>•Turn off and unplug the unit. Allow it to cool. Wipe up spill</li> </ul>
The coffee is not hot	<ul style="list-style-type: none"> <li>•There is a power outage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Wait for power to be restored.</li> </ul>
The coffee tastes bad	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Coffee grounds other than for an automatic drip coffee maker was used.</li> <li>•The ground coffee-to-water ratio was unbalanced.</li> <li>•The coffee maker needs cleaning.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Use coffee grounds recommended for automatic drip coffee makers.</li> <li>•Use correct ground coffee-to-water ratio.</li> <li>•Clean coffee maker as described in “Maintaining your coffee maker” section.</li> </ul>
The grounds are in the coffee	<ul style="list-style-type: none"> <li>•The filter is not properly seated in the basket.</li> <li>•The filter collapsed.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Seat filter properly described within the filter basket.</li> <li>•Remove filter and replace.</li> </ul>
The “brew now” led is flashing fast	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Thermal carafe is not placed all the way on the platform.</li> <li>•Not enough water in water reservoir.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Place thermal carafe correctly on platform.</li> <li>•Fill the water reservoir above minimum level marking.</li> </ul>

# PRECAUCIONES IMPORTANTES

Para disminuir el riesgo de un incendio, descarga eléctrica y/o lesión a las personas, siempre deben obedecerse las precauciones básicas de seguridad al utilizarse equipos eléctricos, incluyendo las siguientes:

1. **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA CAFETERA.**
2. **⚠ NO toque las superficies calientes de la cafetera. Utilice las asas o perillas.**
3. Para protegerse de una descarga eléctrica, **NO** sumerja el cordón eléctrico, el enchufe ni la cafetera en agua ni en cualquier otro líquido.
4. Apague la cafetera y desenchufe el cordón eléctrico del tomacorriente cuando **NO** se esté utilizando la cafetera ni el reloj, y antes de limpiarla. Permita que las partes de la cafetera se enfríen antes de colocar o retirar partes y antes de limpiar la unidad.
5. **NO** opere unidad alguna con un cordón eléctrico o enchufe dañado ni luego de que la unidad se averíe o haya sido dañada de alguna manera. Lleve esta unidad solamente al Centro de Servicio Autorizado Oster® más cercano para su examen, reparación o ajuste.
6. El uso de aditamentos o accesorios que no estén recomendados por el fabricante pueden causar riesgo de daños o lesiones.
7. **NO** utilice la cafetera al aire libre.
8. **NO** permita que el cordón eléctrico de la unidad cuelgue del borde de una mesa o mostrador, ni que haga contacto con superficies calientes.
9. **NO** coloque esta cafetera encima ni cerca de un quemador caliente, sea eléctrico o de gas, ni en un horno caliente.
10. Para desconectar la cafetera, oprima el botón de apagado y retire el enchufe eléctrico del tomacorriente.
11. Coloque la unidad sobre una superficie dura, plana y nivelada para evitar interrupciones en el flujo de aire por debajo de la cafetera.
12. Evite hacer contacto con las partes en movimiento.
13. Esta cafetera ha sido diseñada sólo para uso doméstico.
14. **NO** utilice el artefacto para otros fines que no sean los especificados.
15. Este artefacto eléctrico no está destinado para ser usado por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas, o carezcan de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable por su seguridad les haya supervisado o instruido en el uso de este electrodoméstico. Los niños deberán estar bajo supervisión para cerciorarse de que **NO** jueguen con el artefacto eléctrico.
16. Se requiere estricta supervisión cuando las personas discapacitadas o los niños utilicen cualquier electrodoméstico o estén cerca de él.
17. Este artefacto no ha sido diseñado para funcionar mediante un temporizador externo ni un sistema de control remoto.
18. Este artefacto ha sido diseñado para uso doméstico o en aplicaciones similares tales como: áreas de cocina del personal de tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo, granjas, clientes de hoteles, moteles y otros ambientes de tipo residencial, así como en ambientes de hospederías.

## USO Y CUIDADO DE LA JARRA TÉRMICA

Siga las siguientes instrucciones para disminuir o eliminar el riesgo de quebrar la jarra térmica:

- Esta jarra térmica fue diseñada para ser utilizada únicamente con su cafetera Oster®, por lo tanto nunca deberá ser utilizada sobre una hornilla o en ningún horno, incluyendo hornos de microondas.
- **NO** coloque una jarra térmica caliente sobre una superficie mojada o fría.
- **NO** utilice una jarra térmica cuarteada o que tenga una agarradera suelta o debilitada.
- **NO** limpie la jarra térmica con limpiadores abrasivos, esponjas de lana de acero u otros materiales abrasivos.
- Deseche la jarra de inmediato si en alguna ocasión se evapora todo su contenido.
- Proteja la jarra contra golpes secos, rasguños o maltrato.

**NOTA:** si se quita la tapa durante el ciclo de colado pueden producirse quemaduras por vapor.

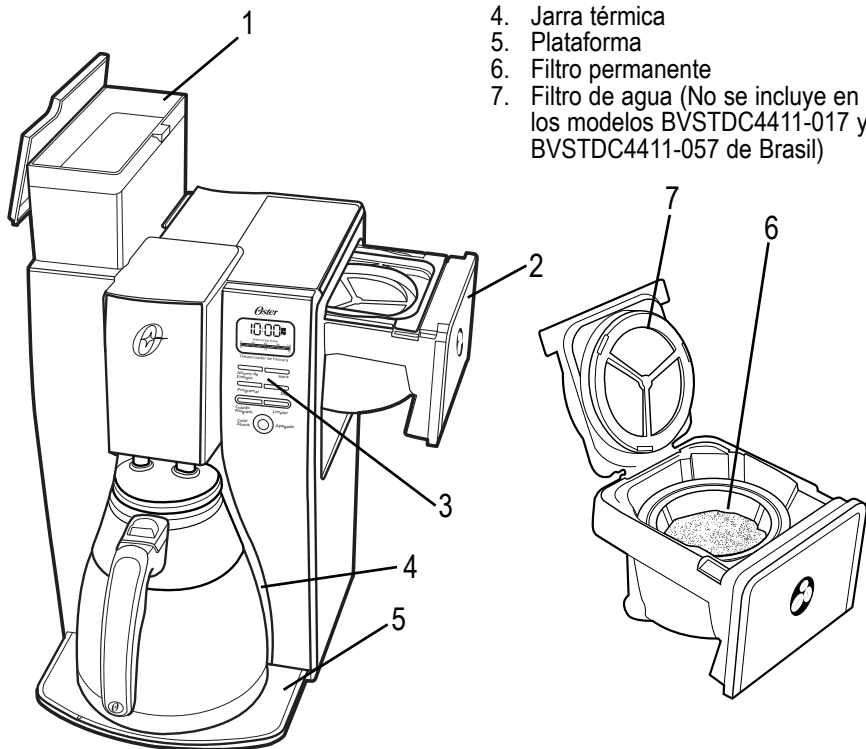
**¡ADVERTENCIA!** Para disminuir el riesgo de un incendio o de descarga eléctrica, no quite las cubiertas para dar servicio a la unidad. No hay piezas a las que el usuario pueda dar servicio en el interior de la cafetera. Sólo el personal autorizado debe reparar la cafetera. Por favor lea cuidadosamente TODAS las instrucciones en este manual antes de que comience a utilizar esta unidad. El cuidado y mantenimiento apropiados asegurarán una larga vida y una operación sin problemas para esta unidad. Por favor conserve estas instrucciones y refiérase a ellas para consejos sobre la limpieza y el cuidado.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

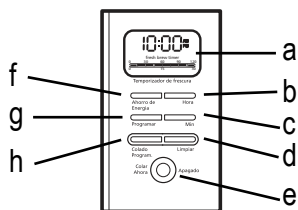
### INSTRUCCIONES ESPECIALES SOBRE EL CORDÓN ELÉCTRICO

1. Se provee un cordón eléctrico corto para disminuir los riesgos de que una persona o mascota se pudieran enredar o tropezar con un cordón más largo.
2. Se puede adquirir y utilizar una extensión eléctrica si se usa con precaución.
3. Si se utiliza una extensión eléctrica, la calificación eléctrica rotulada de la extensión debe ser igual o superior al al de su cafetera. El cordón extendido resultante debe acomodarse para que no cuelgue del borde de un mostrador o mesa donde pueda ser tirado por niños o donde se pueda tropezar con él accidentalmente.

# DESCRIPCIÓN DEL ARTEFACTO



1. Depósito extraíble para agua
2. Gaveta porta filtro
3. Panel de control
4. Jarra térmica
5. Plataforma
6. Filtro permanente
7. Filtro de agua (No se incluye en los modelos BVSTDC4411-017 y BVSTDC4411-057 de Brasil)



## Panel de control

- a. Panel digital/Reloj/Temporizador de frescura
- b. Hora
- c. Minuto
- d. Botón de ciclo de limpieza
- e. Botón de colar ahora/apagado
- f. Botón de ahorro de energía
- g. Botón para programar la hora de colado
- h. Activar colado programado

## CARACTERÍSTICAS Y BENEFICIOS DE LA CAFETERA

Su nueva cafetera Oster® cuenta con las siguientes características:

- **Capacidad de colado** – 10 Tazas – jarra térmica.
- **Gaveta porta filtro** – La gaveta porta filtro se saca para una limpieza y llenado más rápido y más fácil.
- **Depósito extraíble para agua** – Le permite sacar el depósito de agua para un llenado fácil. Evita que la jarra térmica se enfríe antes del ciclo de colado.
- **Detenga y sírvase** – ¿No puede esperar a que el café termine de colarse? La función detenga y sírvase le proporciona hasta 30 segundos para servirse una taza de café mientras la cafetera aún está colando. Saque la jarra con cuidado y la función detenga y sírvase se activará automáticamente, deteniendo temporalmente el flujo del café hacia la jarra.
- **Modalidad de ahorro de energía** – Ahorre energía al reducir el brillo de la pantalla.
- **Sistema de filtración de agua** (No se incluye en los modelos BVSTDC4411-017 y BVSTDC4411-057 de Brasil) – ¡Un café de sabor óptimo comienza con un agua óptima! El sistema de filtración mejora el sabor del café al remover el 97% del cloro del agua que se utiliza para colar.
- **Almacenaje del cordón** – Almacena el sobrante del cordón eléctrico de manera segura para que su mostrador se vea nítido.
- **Controles Programables:**

**Reloj** – El reloj le sirve como un práctico reloj de cocina, le permite programar la función de retardo del colado y sirve como temporizador de recién colado.

**Función del temporizador de frescura** – Le indica desde cuando ha estado listo el café.

**Señal audible** – Le alerta al final de un ciclo de colado o limpieza.

**Colado programado** – – ¿Le gustaría despertarse a disfrutar de una jarra de café recién colado? La función de colado programado le permite programar de antemano cuándo desearía que la cafetera cuele su café automáticamente, hasta 24 horas por adelantado.

**Ciclo especial de limpieza** – Le permite dar mantenimiento y limpiar su cafetera de depósitos minerales de manera fácil.



## ANTES DE USAR SU CAFETERA POR PRIMERA VEZ

Ciértese de que su primera taza de café sea como usted lo desea, limpiando su cafetera Oster® antes de utilizarla por primera vez. Sólo tiene que seguir estos pasos sencillos:

1. Lave la jarra térmica, su tapa y la gaveta porta filtro en una mezcla de detergente suave y agua. Enjuague bien cada una (favor referirse al diagrama de las partes que antecede).
2. Coloque nuevamente todas las partes en su lugar y el depósito para agua. Luego, inicie un ciclo de colado con agua únicamente, sin agregar café o un filtro para café.
3. Cuando se complete el colado, apague su cafetera, deseche el agua de la jarra y enjuáguela, así como también la tapa de la jarra y la gaveta porta filtro.

Su cafetera ya está lista para utilizarse. ¡Disfrútela!

## CONFIGURACIÓN DE LA HORA DEL RELOJ Y EL CICLO DE PROGRAMACIÓN DEL COLADO

### Para programar la hora del reloj:

1. Enchufe el cordón eléctrico en un tomacorriente estándar. El reloj parpadeará en el panel de controles para indicar que la hora aún no ha sido programada.
2. Presione y mantenga oprimidos los botones de “Hora” y “Min” hasta que el reloj marque la hora actual. Los indicadores de AM o PM se encenderán en la parte inferior de la pantalla (Figura 1).

¡El reloj ya ha sido programado!

**NOTA:** Si oprime cualquier botón antes de programar el reloj hará que el reloj comience a marcar la hora a partir de las 12:00 am. Usted debe programar el reloj si desea usar la característica de colado programado.

### Para configurar el ciclo de programación del colado:

Mientras el panel digital esté en la modalidad de reloj, simplemente oprima el botón “Programar” (Figura 2) y programe la hora de colado presionando los botones de la “Hora” y “Min” (Figura 3). El indicador AM o PM se iluminará en la parte inferior del visualizador del reloj.

En pocos segundos la pantalla cambiará a la hora actual.

¡La hora de colado programado ha sido configurada!

**NOTA:** Para activar el ciclo de colado programado, refiérase a la sección “Colado Programado”.

Para cotejar la hora programada, oprima el botón para programar la hora de colado “Programar”. La pantalla mostrará la hora que usted ha programado para el colado del café. Si oprime el botón para programar la hora de colado “Programar” nuevamente o espera unos cuantos segundos, la pantalla volverá a mostrar la hora actual.



Figura 1

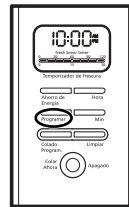


Figura 2

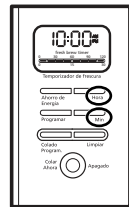


Figura 3

# ANTES DE UTILIZAR LA CAFETERA

## Cómo seleccionar y medir el café molido

Para resultados idóneos, utilice una cucharada rasa para medir el café molido. Asegúrese de utilizar café molido de textura mediana para un colado perfecto.

### A. Tabla de medidas de café sugeridas

Para colar	Café molido
10 Tazas	7,5 cdas
8 Tazas	6,5 cdas
6 Tazas	4,5 cdas
4 Tazas	3 cdas

1 cucharada rasa (cda.) = 5 gr./0,17 onzas  
1 taza = 148 ml de café colado  
Utilice mayor o menor cantidad de café según su gusto.

### B. Sistema de filtración de agua (No se incluye en los modelos BVSTDC4411-017 y BVSTDC4411-057 de Brasil)

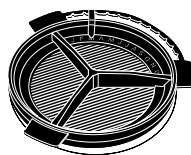
¡Felicitaciones! Usted es el dueño de un sistema de filtración de agua Oster®. Este filtro de agua a base de carbono mejora el sabor de su café al eliminar el 97% del cloro del agua que utiliza para colar su café. Para utilizar el sistema de filtración de agua en su cafetera Oster®, siga los siguientes pasos:

1. Alinee el indicador rojo del marco con la letra que corresponda al mes en que utiliza el disco por primera vez. Esto servirá como recordatorio para cambiar el disco cada mes (aproximadamente 30 ciclos de colado).

**NOTA:** Para resultados idóneos, utilice el sistema de filtración de agua con el filtro permanente.

2. Enjuague el filtro de agua con agua del grifo antes del primer uso.
3. Siga las instrucciones para “Agregar agua y café.”
4. Cuando termine de colar el café, enjuague el filtro de agua con agua del grifo. No ponga su filtro de agua en el lavaplatos.

Para reemplazar los discos de filtración de agua, gire la tapa del disco gris del sistema de filtración de agua. Retire el disco usado. Inserte el nuevo disco en el marco y gire la tapa de nuevo a su lugar.



### C. Cómo añadir el agua y el café molido

1. Abra la gaveta porta filtro (Figura 4).
2. Inserte un filtro de papel para 10–12 tazas o el filtro permanente en la gaveta porta filtro.

**NOTA:** Si utiliza filtros de papel, es importante que los lados del filtro queden a ras contra las paredes del porta filtro. Si el filtro se deforma, humidézcalo antes de colocarlo en la gaveta porta filtro y añada el café molido y el agua.

3. Añada la cantidad de café deseada y sacúdala suavemente para nivelar el café. Vea la “Tabla de medidas de café sugeridas” (Figura 5).
4. Deslice el compartimiento de la canasta de colado de nuevo en su lugar (Figura 6).
5. Llene el depósito de agua extraíble con agua fría a la capacidad deseada (1 taza es igual a 148 mL). Para un llenado rápido y exacto, las marcas de agua en el depósito de agua extraíble muestran la cantidad de agua necesaria para preparar el número deseado de tazas. No sobrepase la línea “MAX. para 10 tazas” o el agua desbordará la cafetera.

**NOTA:** La cantidad de café colado siempre será ligeramente inferior que la cantidad de agua vertida en el depósito para agua. Esto se debe a la absorción mínima de agua que hacen los granos de café.

**NOTA:** Si la jarra térmica no se coloca en su lugar la cafetera no va a colar. La luz indicadora de “Colar Ahora” se encenderá de manera intermitente indicando que hay un error.

**PRECAUCIÓN:** No coloque la jarra en la máquina lavaplatos.

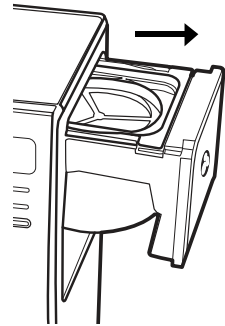


Figura 4

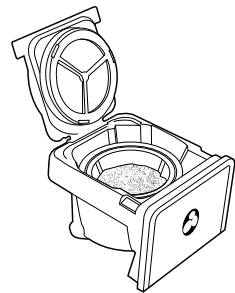


Figura 5

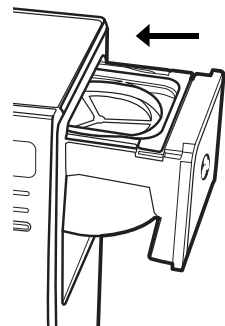


Figura 6

# COLAR AHORA

1. Después de completar los pasos en la sección “Agregar agua y café” con la jarra térmica y la gaveta porta filtro colocadas en su lugar, encienda la cafetera presionando una vez el botón “Colar Ahora” (Figura 7). La luz indicadora de “Colar Ahora” se encenderá y destellará para indicar que la cafetera está encendida y colando.
  2. Después de que los granos de café se hayan enfriado, retire con cuidado la gaveta porta filtro y deséchelos.
- NOTA:** La gaveta porta filtro queda caliente después del colado. Siempre permita que la cafetera se enfríe antes de limpiarla.
3. Antes de hacer una segunda jarra de café, apague la cafetera. Esto reiniciará la función de temporizador de frescura. Para apagar la cafetera, presione el botón para “Colar Ahora/Apagado” hasta que todas las luces se apaguen.
  4. Verifique que la jarra térmica esté vacía antes de empezar a colar café.
  5. Cerciórese de apagar la cafetera cuando ya no esté en uso.



Figura 7

## La función de temporizador de frescura (Fresh Brew Timer)

La función de temporizador de frescura (Fresh Brew Timer) le permite saber desde cuando ha estado listo el café. Al inicio del ciclo de colado, la función de temporizador de frescura se activará automáticamente. El temporizador aparecerá en la parte inferior del panel digital debajo del reloj (Figura 8). Este temporizador será visible cada vez que usted esté colando café. El temporizador cambiará para mostrar la hora desde que el colado empezó en intervalos de 15 minutos.



Figura 8

# COLADO PROGRAMADO

1. Usted debe fijar la hora a la cual desea que la cafetera empiece a colar el café como se describe en las secciones “Programación del reloj” y “Colado programado”.
2. Prepare su cafetera como se describe en la sección “Agregar el agua y el café molido”.
3. Para activar el ciclo de colado programado y programar su cafetera para colar café posteriormente, oprima una vez el botón “Colado Program.” Se encenderá el indicador luminoso de ciclo retardado “Colado Program.”. La cafetera está ahora lista para colar café a la hora preestablecida (Figura 9).

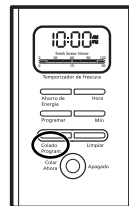


Figura 9

4. A la hora preestablecida, la luz indicadora de “Colar Ahora” se iluminará y la luz indicadora de “Colado Program.” se apagará, indicando que se ha iniciado el colado. La función de temporizador de frescura se iniciará. Como función de seguridad, su cafetera NO iniciará el ciclo de nuevo automáticamente el siguiente día. Si usted desea que su café se cuele a la misma hora el siguiente día, simplemente agregue un nuevo filtro de papel o limpie el filtro permanente, agregue café y agua y fije la demora en el colado repitiendo los pasos 2 y 3 anteriores.

Como función de seguridad, su cafetera NO iniciará el ciclo de nuevo automáticamente el siguiente día. Si usted desea que su café se cuele a la misma hora el siguiente día, simplemente agregue un nuevo filtro, café y agua y fije la demora en el colado repitiendo los pasos 2 y 3 anteriores.

**NOTA:** Si la jarra térmica no está en su lugar, la cafetera no colará.

### Para cancelar la función de colado programado:

Oprima el botón “Colado Program.” hasta que todas las luces se apaguen (Figura 9).

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE SU CAFETERA

### Limpieza diaria

Siempre desenchufe la cafetera y permita que se enfríe antes de limpiarla. Saque la gaveta porta filtro, el filtro permanente o deseche el filtro de papel, la jarra, su tapa y lávelos en una solución de agua caliente y detergente líquido suave. líquido suave.

Nunca utilice polvos limpiadores, fibras metálicas ni cualquier otro material abrasivo.

**¡ADVERTENCIA!** Nunca sumerja la cafetera en agua ni en ningún otro líquido, ni la ponga en el lavaplatos.

### Limpieza y mantenimiento rutinarios

Cómo limpiar los depósitos minerales en su cafetera Oster®.

Los minerales (calcio/piedra caliza) que se encuentran en el agua dejarán depósitos en su cafetera que afectarán su desempeño. Se recomienda que los elimine regularmente utilizando vinagre.

1. Prepare una solución de 1 L de vinagre blanco doméstico sin diluir para limpiar la cafetera.
2. Vierta el vinagre en el depósito de agua. Antes de proceder, saque el disco de filtración de agua de la cafetera.
3. Coloque un filtro de papel vacío estilo canasta con capacidad para 10–12 tazas o el filtro permanente que viene con la unidad en la gaveta porta filtro y deslice la gaveta en su lugar.
4. Coloque la jarra térmica vacía de nuevo en la unidad.
5. Oprima el botón “Limpiar” hasta que la luz roja indicadora de la función “Limpiar” se encienda (Figura 10). Para su conveniencia, el ciclo de limpieza es automático. El ciclo completo tomará de 45 a 60 minutos.

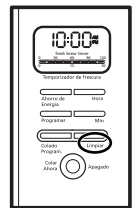


Figura 10

Durante la limpieza su cafetera:

- a. Colará lentamente aproximadamente 3 tazas de la solución limpiadora.
  - b. Pausará durante 30 minutos (la luz indicadora de la función "Limpiar" se mantendrá encendida para indicarle que el proceso está activo).
  - c. Luego de 30 minutos, su cafetera colará el resto de la solución de limpieza.
  - d. Cuando termine, la luz indicadora de la función "Limpiar" se apagará y su cafetera se apagará automáticamente.
6. Deseche la solución limpiadora y enjuague bien la jarra térmica con agua limpia.
  7. Llene el depósito de agua con agua fresca y limpia.
  8. Coloque la jarra térmica vacía nuevamente en la cafetera.
  9. Saque y deseche el filtro de papel utilizado durante el ciclo de limpieza. Si durante la limpieza se utilizó el filtro permanente que viene con la cafetera, sáquelo y enjuáguelo bien antes de volverlo a colocar en la canasta del filtro.
  10. Comience a colar y permita que concluya el ciclo de colado.
  11. Repita los pasos 5 al 9 una vez más.

¡Su cafetera ya está lista limpia y lista para colar la próxima jarra de café caliente delicioso!

### Intervalo de limpieza sugerido

Tipo de agua	Frecuencia de la limpieza
Agua blanda	Cada 80 ciclos de colado
Agua dura	Cada 40 ciclos de colado
o cuando la luz roja esté parpadeando	

### Reemplazo del filtro de agua (No se incluye en los modelos BVSTDC4411-017 y BVSTDC4411-057 de Brasil)

Su filtro de agua necesita reemplazarse cada mes (aproximadamente cada 30 ciclos de colado). Si la unidad no se utilizará durante un período prolongado, enjuague el filtro de agua con agua limpia y limpie la cafetera.

### Cómo lavar la jarra térmica

El agua dura puede dejar una mancha blancuzca en el interior de la jarra térmica, y el café y el té pueden hacer que esta mancha se torne marrón.

Para eliminar las manchas en el interior de la jarra térmica:

1. Llene la jarra con una solución compuesta de partes iguales de agua y vinagre y déjela reposar en la jarra por aproximadamente 20 minutos.
2. Deseche la solución, y luego lave y enjuague la jarra.

**NO** utilice limpiadores fuertes abrasivos que puedan rayar la jarra.

# LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE FALLAS DE SU CAFETERA

Su cafetera ha sido cuidadosamente diseñada para proporcionarle muchos años de servicio sin ocasionarle problemas. En el caso poco probable de que su cafetera nueva no funcione satisfactoriamente, sírvase revisar la siguiente lista de posibles problemas e intente seguir los pasos recomendados ANTES de llamar o dirigirse a un Centro de Servicio Autorizado de Oster®.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La luz de encendido "Colar Ahora" no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El electrodoméstico está desenchufado.</li> <li>• Hay una interrupción temporal del servicio eléctrico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enchufe la unidad.</li> <li>• Espere a que se restituya el servicio.</li> </ul>
El café no se cuele	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El electrodoméstico está desenchufado.</li> <li>• Hay una interrupción temporal del servicio eléctrico.</li> <li>• No hay suficiente agua en el tanque.</li> <li>• La canasta del filtro no está adecuadamente introducida.</li> <li>• La jarra térmica no está colocada adecuadamente en la placa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enchufe la unidad.</li> <li>• Espere a que se restituya el servicio.</li> <li>• Llene el depósito de agua por encima de la línea del nivel mínimo.</li> <li>• Introduzca la canasta del filtro correctamente.</li> <li>• Coloque la jarra térmica correctamente en la plataforma.</li> </ul>
La cafetera sólo cuele agua	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No hay café molido en la canasta del filtro.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Añada en el filtro la cantidad de café deseada.</li> </ul>
La cafetera cuele lentamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Debe limpiar la cafetera.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie la cafetera como se describe en la sección "Limpieza y mantenimiento."</li> </ul>
El recipiente del filtro se desborda	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La canasta del filtro no está adecuadamente introducida.</li> <li>• La jarra térmica no está colocada adecuadamente en la placa.</li> <li>• Se colocó demasiado café en el filtro.</li> <li>• Se ha retirado la jarra térmica de la placa calentadora por más de 30 segundos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduzca la canasta del filtro correctamente.</li> <li>• Coloque la jarra térmica correctamente en la plataforma.</li> <li>• Saque el filtro y deseche el café molido. Si se está usando un filtro de papel, cámbielo. Si se está usando un filtro permanente, enjuáguelo. Reinicie el proceso de colado nuevamente.</li> <li>• Apague y desenchufe la unidad. Deje que se enfríe. Limpie el derrame.</li> </ul>
El café no está caliente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hay un apagón eléctrico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Espere a que se restituya el servicio.</li> </ul>
El café no sabe bien	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se utilizó un grado de café molido que no es apropiado para una cafetera de goteo automático.</li> <li>• La proporción de café molido a agua estaba desequilibrada.</li> <li>• Hay que limpiar la cafetera.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use un grado de café molido recomendado para cafeteras de goteo automático.</li> <li>• Utilice una proporción adecuada de café molido a agua.</li> <li>• Limpie la cafetera según se describe en la sección "limpieza y mantenimiento de su cafetera."</li> </ul>
Hay borra o café molido en el café	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El filtro no está asentado correctamente dentro de la canasta.</li> <li>• Se deformó el filtro.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloque el filtro correctamente dentro de la canasta.</li> <li>• Saque el filtro y sustitúyalo.</li> </ul>
El led de "brew now" titila rápidamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La jarra térmica no está colocada adecuadamente en la placa.</li> <li>• No hay suficiente agua en el depósito.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloque la jarra térmica correctamente en la plataforma.</li> <li>• Llene el depósito de agua por encima de la línea del nivel mínimo.</li> </ul>

# PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Para reduzir os riscos de incêndio, descargas elétricas e/ou lesões corporais devem sempre ser observadas precauções básicas de segurança ao utilizar eletrodomésticos, incluindo as seguintes:

1. **LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR A CAFETEIRA.**
2. **⚠ NÃO** toque superfícies quentes da cafeteira. Use as alças ou botões.
3. Para se proteger contra descargas elétricas, **NÃO** se deve submergir o fio elétrico, o plugue nem a cafeteira na água ou em outros líquidos.
4. Desligue a cafeteira e tire o fio da tomada quando a cafeteira e o relógio não estiverem sendo usados e antes de limpá-la. Deixe as peças da cafeteira esfriarem antes de colocar ou retirar peças e antes de limpar o eletrodoméstico.
5. **NÃO** use eletrodomésticos que tenham o fio ou plugues danificados, nem tente fazê-lo funcionar caso o mesmo tenha apresentado falhas, ou tenha sido danificado de alguma maneira. Leve o aparelho ao Centro de Serviço Autorizado Oster® mais próximo para ser avaliado ou para que efetuem consertos necessários.
6. O uso de acessórios não recomendados pelo fabricante podem causar danos ou lesões.
7. **NÃO** use a cafeteira ao ar livre.
8. **NÃO** deixe que o fio elétrico fique pendurado na borda de uma mesa ou balcão, ou que entre em contato com superfícies quentes.
9. **NÃO** coloque a cafeteira perto ou sobre uma boca de fogão a gás ou elétrico quente ou dentro de um forno quente.
10. Para desligar a cafeteira, desligue o botão e em seguida tire o fio da tomada.
11. Coloque o eletrodoméstico sobre uma superfície plana, dura e nivelada para não interromper o fluxo de ar que passa por baixo da cafeteira.
12. Evite o contato com qualquer peça móvel.
13. Esta cafeteira foi desenvolvida apenas para o uso doméstico.
14. **NÃO** use este produto para fins que não sejam os recomendados.
15. Este aparelho elétrico não está destinado a ser usado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais estejam reduzidas ou careçam de experiência e conhecimento necessários para utilizá-lo, a menos que uma pessoa responsável por sua segurança tenha supervisionado ou instruído quanto ao uso deste eletrodoméstico. As crianças deverão estar sob supervisão para garantir que **NÃO** brinquem com o aparelho elétrico.
16. É necessária a estrita supervisão quando se utilize o eletrodoméstico próximo a crianças ou pessoas incapacitadas.
17. Este aparelho não foi desenvolvido para funcionar através de um timer externo nem um sistema de controle remoto.
18. Este aparelho foi desenvolvido para o uso doméstico ou em aplicações semelhantes tais como: áreas de cozinha de funcionários de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho, clientes de hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial assim como em ambientes de pousadas.



## USO E CUIDADO DA JARRA

Siga as seguintes instruções para diminuir ou eliminar o risco de que a jarra quebre:

- Esta jarra foi desenvolvida para ser utilizada somente com sua cafeteira Oster®, e portanto nunca deverá ser usado sobre uma boca de fogão, forno, inclusive microondas.
- NÃO coloque uma jarra quente sobre uma superfície molhada ou fria.
- NÃO use uma jarra se a mesma estiver trincada ou que esteja com a alça frouxa ou solta.
- NÃO limpe a jarra com produtos abrasivos, esponjas de aço ou outros materiais abrasivos.
- Jogue a jarra fora imediatamente se alguma vez o seu conteúdo tiver evaporado por completo.
- Proteja a jarra contra batidas bruscas, riscos ou descuidos.

**OBSERVAÇÃO:** se a tampa da jarra for retirada durante o preparo do café, poderão ocorrer queimaduras como resultado do vapor.

**CUIDADO!** Para diminuir o risco de um incêndio ou descargas elétricas, não retire as tampas do aparelho na tentativa de consertá-lo. Não existem peças que o usuário possa consertar dentro da cafeteira. Somente os técnicos autorizados devem consertar o aparelho. Por favor leia TODAS as instruções deste manual antes de usar o aparelho pela primeira vez. Os cuidados e a manutenção adequada garantem que o aparelho tenha longa duração e funcione sem problemas. Por favor mantenha estas instruções e consulte-as para recomendações sobre cuidados e limpeza.

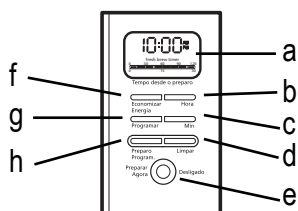
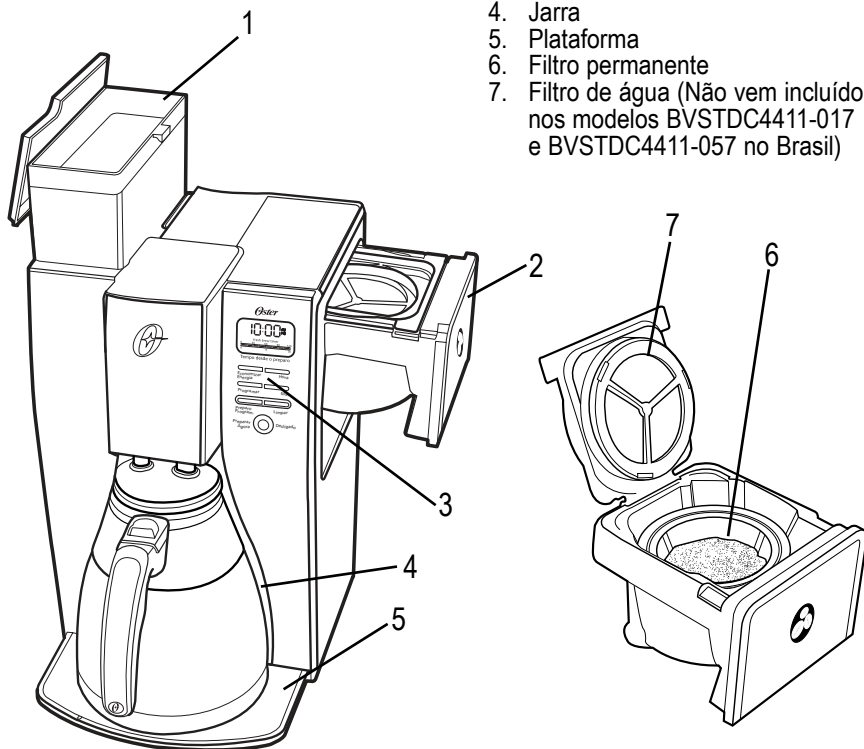
## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

### INSTRUÇÕES ESPECIAIS PARA O FIO ELÉTRICO

1. O aparelho tem um fio elétrico curto para diminuir o risco de que uma pessoa ou um animal de estimação se enrosque ou tropece com um fio comprido.
2. Pode ser usado um fio de extensão sempre e quando sejam tomadas as devidas precauções.
3. Caso use um fio de extensão, a potência nominal indicada no mesmo deve ser igual ou maior que a de seu eletrodoméstico. O fio longo resultante da combinação do fio do aparelho e da extensão deve ser colocado de modo que não fique pendurado no balcão ou na mesa, onde as crianças poderão puxar ou tropeçar.

# DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Tanque removível para a água
2. Gaveta porta filtro
3. Painel de controle
4. Jarra
5. Plataforma
6. Filtro permanente
7. Filtro de água (Não vem incluído nos modelos BVSTDC4411-017 e BVSTDC4411-057 no Brasil)



## Painel de Controle

- a. Painel digital/Relógio/Tempo desde o preparo
- b. Hora
- c. Minuto
- d. Botão do ciclo de limpeza
- e. Botão para preparar agora/desligar
- f. Botão para economia de energia
- g. Botão para programar a hora do preparo
- h. Ativar o preparo programado

## CARACTERÍSTICAS E BENEFÍCIOS DA CAFETEIRA

Sua nova cafeteira Oster® tem as seguintes características:

- **Capacidade para preparar café** – 30 xícaras – jarra
- **Gaveta porta filtro** – A gaveta porta filtro pode ser retirada para ser lavada e para a colocação fácil e rápida do filtro e do café.
- **Tanque removível para a água** – Possibilita que o tanque para a água seja retirado da cafeteira para facilitar seu enchimento. Evita que a jarra esfrie antes do preparo.
- **Pausa automática para servir** - Não pode esperar que o café termine de coar? A função de pausa automática para servir lhe dá até 30 segundos para servir uma xícara de café enquanto a cafeteira continua a preparar o café. Retire a jarra com cuidado e a função de pausa automática para servir irá ser ativada automaticamente interrompendo o fluxo de café para a jarra.
- **Economizando energia** – Economize energia ao reduzir o brilho do painel digital.
- **Sistema de filtragem da água** (Não vem incluído nos modelos BVSTDC4411-017 e BVSTDC4411-057 no Brasil) – Um bom café começa com boa água! O sistema de filtragem melhora o sabor do café ao retirar até 97% do cloro da água que foi utilizada para o preparo.
- **Compartimento para guardar o Fio** – Permite guardar o pedaço de fio que não for necessário para manter o balcão de sua cozinha bem organizado.
- **Controles Programáveis:**

**Relógio** – O relógio funciona como um prático relógio de cozinha; possibilita ajustar a função de preparo programado e além disso funciona para medir o tempo na função do tempo desde o preparo.

**Função para medir o tempo desde o preparo** – Indica quando tempo faz que o café ficou pronto.

**Indicador sonoro** – Avisado ao final do ciclo de preparo ou de limpeza.

**Preparo programado** – Gostaria de acordar e ter uma jarra de café recém preparada? O preparo programado funciona de forma regressiva e possibilita que seja programado quando se deseja que a cafeteira prepare o café automaticamente, com até 24 horas de antecipação.

**Ciclo de limpeza especial** – Facilita a manutenção de sua cafeteira e a limpeza dos depósitos minerais.

## ANTES DE USAR SUA CAFETEIRA PELA PRIMEIRA VEZ

Certifique-se de que sua primeira xícara de café seja excelente limpando sua cafeteira Oster® antes de usá-la pela primeira vez. Para isso basta seguir os seguintes passos:

1. Lave a jarra, a tampa da jarra e gaveta porta filtro utilizando detergente suave e água. Enxágue bem cada peça (consulte a seção Descrição do Aparelho).
2. Volte a colocar todas as peças em seus lugares inclusive o tanque para a água. Em seguida, deixe a cafeteira funcionar pelo menos uma vez usando somente água, sem adicionar café e sem colocar o filtro.
3. Quando terminar de coar o café, desligue a cafeteira, jogue fora a água da jarra e enxágue-a juntamente com a tampa da jarra e a gaveta porta filtro.

Sua cafeteira já está pronta para usar!

## AJUSTANDO O RELÓGIO E O HORA DO PREPARO PROGRAMADO

### Para ajustar o relógio:

1. Ligue o fio elétrico em uma tomada elétrica. O relógio do painel de controle irá piscar, indicando que a hora ainda não foi ajustada.
2. Pressione e mantenha pressionado os botões da “Hora” e minuto “Min” até que esteja marcando a hora certa. O indicador de AM ou PM se acenderá na parte inferior do visor (Figura 1) indicando se trata-se das horas antes do meio dia (AM) ou depois do meio dia (PM).

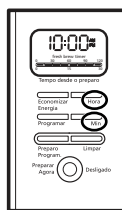


Figura 1

Após esses passos, o relógio estará ajustado!

**OBSERVAÇÃO:** Caso seja pressionado qualquer botão antes de ajustar o relógio, o mesmo começará a marcar a hora a partir das 12:00 AM (meia noite). O relógio tem que ser ajustado se deseja usar a função de Preparo Programado.

### Para selecionar a hora do preparo programado:

Enquanto o visor estiver no módulo de relógio, pressione o botão “Programar” (Figura 2) e ajuste a hora para começar a preparar o café pressionando os botões da hora (HORA) e minuto (MIN.) (Figura 3). O indicador de AM ou PM se acenderá na parte inferior do visor do relógio.

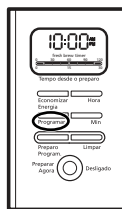


Figura 2

Em poucos segundos o visor mudará a hora.

A hora do preparo programado está ajustada!

**OBSERVAÇÃO:** Para ativar o preparo programado, consulte a seção “Preparo Programado”.

Para verificar a hora programada, pressione o botão para programar a hora do preparo “Programar”. O visor mostrará a hora que você programou para começar a preparar o café. Caso pressione novamente o botão para programar a hora do preparo “Programar” ou espere por alguns segundos, o visor mudará novamente mostrando a hora atual.

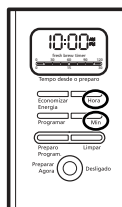


Figura 3

# PREPARANDO PARA O USO

## Como escolher e medir o café moído

Para obter melhores resultados, use uma colher de sopa rasa para medir o café moído. Certifique-se que o café foi moído em textura média para preparar um café perfeito.

### A. Tabela com sugestões de medidas de café

Para coar	Quantidade de café moído
30 xícaras	7,5 colheres de sopa
24 xícaras	6,5 colheres de sopa
18 xícaras	4,5 colheres de sopa
12 xícaras	3 colheres de sopa

1 colher de sopa rasa = 5 gramas  
Use mais ou menos café segundo sua preferência.

### B. Sistema de filtragem da água (Não vem incluído nos modelos BVSTDC4411-017 e BVSTDC4411-057 no Brasil)

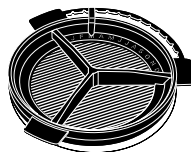
Você agora tem um sistema de filtragem de água Oster®. Este filtro de água a base de carbono melhora o sabor de seu café ao eliminar 97% do cloro da água que você utiliza para preparar seu café. Para usar o sistema de filtragem da água em sua cafeteira Oster®, siga os seguintes passos:

1. Alinhe o indicador vermelho do marco com a letra que corresponde ao mês em que for utilizar o disco pela primeira vez. Isto servirá como um lembrete para você mudar o disco a cada mês (aproximadamente 30 ciclos de preparo).

**OBSERVAÇÃO:** Para melhores resultados, use o sistema de filtragem da água com o filtro permanente.

2. Enxágüe o filtro com água da torneira antes do primeiro uso.
3. Siga as instruções “Como adicionar água e o café moído”.
4. Quando terminar de preparar o café, enxágüe o filtro com água da torneira. Não coloque o filtro de água na máquina de lavar louças.

Para substituir os discos de filtragem da água, gire a tampa do disco cinza do sistema de filtragem de água. Retire o disco usado. Coloque um disco novo no marco e gire a tampa de novo em seu lugar.



### C. Como adicionar água e o café moído

1. Abra a gaveta porta filtro (Figura 4).
2. Coloque o um filtro de papel tipo cesta para 10-12 xícaras ou o filtro permanente na gaveta porta filtro.

**OBSERVAÇÃO:** Caso for usar filtro de papel, certifique-se que as bordas do filtro fiquem bem rentes às bordas do suporte do filtro. Se o filtro dobrar, umedeça-o antes de colocá-lo na gaveta porta filtro e então adicione o café moído e a água.

3. Adicione a quantidade de café desejado e agite-o suavemente para nivelar o café. Consulte a "Tabela com sugestões de medidas de café" (Figura 5).
4. Coloque e deslize a gaveta porta filtro em seu lugar (Figura 6).
5. Encha o tanque removível para a água com água fria até o nível desejado (1 xícara equivale a 148 ml). Para encher rapidamente e com precisão, as marcas de água no tanque removível mostram a quantidade de água necessária para preparar o número de xícaras desejado. Não ultrapasse o nível "MAX" para 10 xícaras ou a água irá transbordar na cafeteira.

**OBSERVAÇÃO:** A quantidade de café preparado será sempre um pouco inferior à quantidade de água colocada no tanque para a água. Isso ocorre devido à uma pequena absorção da água no pó de café.

**OBSERVAÇÃO:** Se a jarra não for colocada em seu lugar na cafeteira, a mesma não irá preparar o café. A luz indicadora de "Preparar Agora" acenderá de forma intermitente indicando que há um erro.

**CUIDADO:** Não coloque a jarra na máquina de lavar louças.

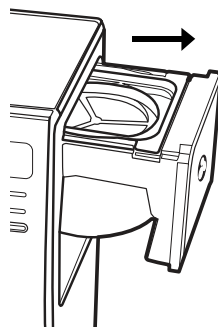


Figura 4

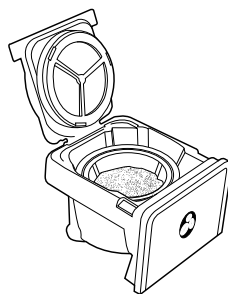


Figura 5

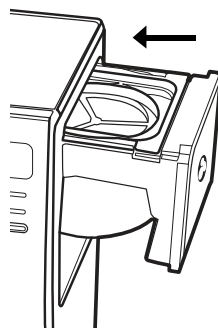


Figura 6

# PREPARO AGORA

1. Assim que tiver completado todos os passos descritos na seção “Como adicionar água e o café moído” e já com a jarra e gaveta porta filtro em seus lugares, ligue a cafeteira pressionando o botão “Preparar Agora” (Figura 7) uma vez. A luz indicadora de “Preparar Agora” acenderá e piscará indicando que a cafeteira está ligada e preparando café.
  2. Uma vez que o café moído que ficou no filtro esfriou, retire a gaveta porta filtro com cuidado e jogue fora.
- OBSERVAÇÃO:** A gaveta porta filtro fica quente após o preparo do café. Deixe que a cafeteira esfrie bem antes de limpá-la.
3. Antes de preparar uma segunda jarra de café, desligue a cafeteira. Isto re-estabelecerá a função que mede o tempo desde o preparo. Para desligar a cafeteira, pressione o botão para “Preparar Agora/Desligado” até que todas a luzes se apaguem.
  4. Certifique-se que a jarra está vazia antes de começar a coar café.
  5. Certifique-se de que a cafeteira está desligada quando a mesma não estiver sendo usada.

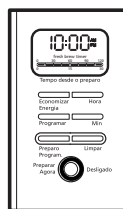


Figura 7

## Função para medir o tempo desde o preparo

A função para medir o tempo desde o preparo indica quanto tempo faz que o café ficou pronto. No início do ciclo de preparo essa função se acionará automaticamente. O tempo desde o preparo aparecerá na parte inferior do painel digital embaixo do relógio (Figura 8). Esse indicador será visível cada vez que você estiver preparando café. O indicador irá mudando para indicar o tempo desde que o preparo começou em intervalos de 15 minutos.

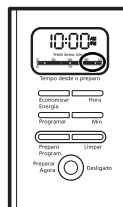


Figura 8

# PREPARO PROGRAMADO

1. Ajuste a hora que deseja que a cafeteira comece a preparar o café, conforme descrito na seção “Ajustando o relógio e o hora do preparo programado.”
2. Prepare a cafeteira conforme descrito na seção “Como adicionar água e o café moído.”
3. Para ativar o preparo programado para que a cafeteira comece a preparar o café mais tarde, pressione duas vezes o botão “Preparo Program.” A luz indicadora de que o preparo programado está acionado “Preparo Program.” acenderá. Agora a cafeteira está pronta para preparar café automaticamente na hora pré-determinada (Figura 9).

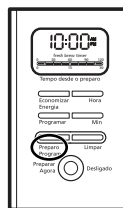


Figura 9

- Na hora pré-determinada, a luz indicadora de “Preparar Agora” acenderá e a luz indicadora de “Preparo Program.” apagará, indicando que começou a cafeteira iniciou o preparo do o café. A função para medir o tempo desde o preparo iniciará. Como função de segurança, sua cafeteira NÃO iniciará um novo ciclo de preparo automaticamente no dia seguinte. Se você quiser que seu café seja prepara na mesma hora do dia seguinte, basta substituir o filtro de papel ou lavar o filtro permanente, adicionar pó de café e água e então ativar o ciclo de preparo programado repetindo os passos 2 e 3.

**OBSERVAÇÃO:** Se a jarra não estiver colocada em seu lugar, a cafeteira não irá preparar café.

#### **Para cancelar o preparo programado:**

Pressione o botão de “Preparo Program.” até que todas as luzes se apaguem (Figura 9).

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO DE SUA CAFETEIRA

### **Limpeza diária**

Desligue sempre a cafeteira e deixe-a esfriar antes de limpá-la. Retire gaveta porta filtro, o filtro permanente, a jarra e a tampa e lave-os com água quente e detergente líquido suave.

Nunca use produtos de limpeza abrasivos, esponjas de aço ou qualquer outro material abrasivo.

**CUIDADO!** Não se deve submergir a própria cafeteira na água ou nenhum outro líquido nem coloque-a na lava-louças.

### **Limpeza e manutenção regular**

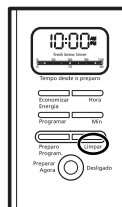
Como Remover o Cálcio de Sua Cafeteira Oster®

Os minerais presentes na água (cálcio) deixarão resíduos em sua cafeteira o que poderá afetar seu funcionamento. Recomenda-se eliminar esses minerais usando vinagre.

- Prepare uma solução de 1 L de vinagre branco de uso doméstico sem diluir para limpar a cafeteira.
- Despeje no tanque da água. Antes de continuar, retire o disco de filtragem da água da cafeteira.
- Coloque um filtro de papel tipo cesta vazio para 10-12 xícaras ou o filtro permanente que vem com a cafeteira e feche a gaveta porta filtro em seu lugar.
- Coloque a jarra vazia de volta na cafeteira.
- Pressione o botão para “Limpar” até que a luz indicadora do ciclo de limpeza “Limpar” acenda (Figura 10). Para maior comodidade, o ciclo de limpeza é automático. O ciclo completo tomará entre 45 e 60 minutos.

Durante o ciclo de limpeza sua cafeteira fará o seguinte:

- Coará lentamente aproximadamente 3 xícaras da solução de limpeza.
- Ficará parada por 30 minutos (a luz indicadora do ciclo de limpeza “Limpar” ficará acesa indicando que o ciclo ainda está em andamento).



**Figura 10**



- c. Após esses 30 minutos, sua cafeteira coará o resto do vinagre.
  - d. Quando o ciclo terminar, a luz indicadora da função “Limpar” apagará e a cafeteira desligará automaticamente.
6. Jogue o vinagre fora e enxágue bem a jarra com água limpa.
  7. Encha o tanque com água limpa e fria.
  8. Coloque a jarra vazia na cafeteira.
  9. Retire e jogue fora o filtro de papel usado durante o ciclo de limpeza. Caso tenha usado o filtro permanente durante a limpeza, retire-o e enxágue-o bem antes de voltar a colocá-lo gaveta porta filtro.
  10. Deixe a cafeteira funcionar sem café até completar o ciclo de preparo.
  11. Repita os passos de 5 a 9 acima uma vez mais.

Agora sua cafeteira está limpa e pronta para coar mais uma jarra de café quentinho!

### **Intervalo recomendado para a limpeza**

Tipo de água	Frequência da limpeza
Água mole	Cada 80 ciclos de preparo
Água dura	Cada 40 ciclos de preparo
ou quando a luz vermelha estiver piscando	

**Trocando o filtro da água** (Não vem incluído nos modelos BVSTDC4411-017 e BVSTDC4411-057 no Brasil)

Seu filtro de água precisa ser trocado todo mês (aproximadamente a cada 30 ciclos de preparo). Se a cafeteira não for utilizada durante um período prolongado, enxágue o filtro com água limpa e limpe a cafeteira.

### **Limpeza da jarra**

A água dura pode deixar manchas brancas na jarra e o café fará com que essas manchas fiquem marrom.

Para eliminar essas manchas do interior da jarra:

1. Encha a jarra com uma solução com partes iguais de água e vinagre branco e deixe que a solução descanse na jarra por aproximadamente 20 minutos.
2. Jogue a solução fora e em seguida lave e enxágue a jarra.

**Não** utilize produtos ou materiais abrasivos que possam arranhar a jarra.

## IDENTIFICANDO E SOLUCIONANDO PROBLEMAS NA CAFETEIRA

Sua cafeteira foi cuidadosamente desenvolvida para funcionar por muitos anos sem apresentar nenhum problema. Caso sua cafeteira não funcione de maneira satisfatória, revise a seguinte lista de possíveis problemas e tente seguir os passos recomendados ANTES de procurar um Centro de Serviço Autorizado Oster®.

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
A luz de "Preparar Agora" não acende	<ul style="list-style-type: none"><li>• O eletrodoméstico está desligado da tomada</li><li>• Houve um perda de força elétrica temporária da rede.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ligue o aparelho na tomada.</li><li>• Espere até que a força elétrica volte.</li></ul>
O café não está coando	<ul style="list-style-type: none"><li>• O eletrodoméstico está desligado da tomada.</li><li>• Houve um perda de força elétrica temporária da rede.</li><li>• O tanque de água está vazio.</li><li>• A gaveta porta filtro não foi bem colocada/encaixada.</li><li>• A jarra não foi colocada até o fundo da plataforma.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ligue o aparelho na tomada.</li><li>• Espere até que a força elétrica volte.</li><li>• Cheque as janelas para medir o nível da água.</li><li>• Coloque e encaixe bem o suporte do filtro em seu lugar.</li><li>• Coloque a jarra corretamente na plataforma.</li></ul>
A cafeteira só está coando água	<ul style="list-style-type: none"><li>• O café moído não foi colocado no filtro.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Adicione a quantidade de café moído desejada no filtro.</li></ul>
A cafeteira está coando muito devagar	<ul style="list-style-type: none"><li>• Está na hora de limpar a cafeteira.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Limpe a cafeteira segundo descrito na seção "Limpeza e Manutenção".</li></ul>
O café está transbordando para fora da gaveta porta filtro	<ul style="list-style-type: none"><li>• A gaveta porta filtro não foi bem colocado/encaixada.</li><li>• A jarra não foi colocada até o fundo da plataforma.</li><li>• A jarra está sem a tampa.</li><li>• Foi colocado muito café no filtro.</li><li>• A jarra foi retirada da placa por mais de 30 segundos enquanto o café estava sendo preparado.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Coloque e encaixe bem a gaveta porta filtro em seu lugar.</li><li>• Coloque a jarra corretamente na placa.</li><li>• Coloque a tampa na jarra.</li><li>• Retire o filtro, jogue fora o café moído. Se estiver usando um filtro de papel, troque-o. Se estiver usando um filtro permanente, enxágüe-o. Inicie o processo de preparo novamente.</li><li>• Desligue o aparelho e tire o fio da tomada. Deixe-o esfriar. Limpe a borda da gaveta porta filtro.</li></ul>
O café não está quente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Houve um perda de força elétrica temporária da rede.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Espere até que a força elétrica volte.</li></ul>
O sabor do café não ficou bom	<ul style="list-style-type: none"><li>• Foi usado um tipo de café moído diferente ao recomendado para uso em cafeteiras elétricas automáticas.</li><li>• A proporção entre a quantidade de água e café não está correta.</li><li>• Há que limpar a cafeteira.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Use café moído recomendado para uso em cafeteiras elétricas automáticas.</li><li>• Use a proporção correta de água e pó de café.</li><li>• Limpe a cafeteira segundo descrito na seção "Limpeza e Manutenção".</li></ul>
O café coado ficou com pó de café	<ul style="list-style-type: none"><li>• O filtro não foi bem colocado em seu suporte.</li><li>• Caso esteja usando um filtro de papel, o mesmo pode ter dobrado.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Coloque o filtro bem encaixado no seu suporte.</li><li>• Retire o filtro e troque-o.</li></ul>
A luz de "Preparar Agora" pisca rapidamente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• A jarra não foi bem colocada na plataforma.</li><li>• No há água suficiente no tanque.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Coloque a jarra corretamente na plataforma.</li><li>• Encha o tanque de água acima do nível mínimo.</li></ul>

# CONSIGNES IMPORTANTES

Afin de réduire tout risque d'incendie, d'électrocution et/ou de blessures, certaines précautions essentielles doivent être observées lors de l'utilisation d'appareils électroménagers, en particulier:

1. **LIRE TOUTES LES CONSIGNES D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LA CAFETIÈRE.**
2. **⚠ NE PAS** toucher les surfaces chaudes de la cafetière. Servez-vous des poignées ou des boutons.
3. Pour se protéger de toute électrocution, **NE PAS** plonger le cordon, la fiche ou la cafetière dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Eteindre la cafetière et la débrancher entre utilisations, lorsque l'horloge ne sert pas, et avant de la nettoyer. Laisser se refroidir les éléments avant de les démonter ou remonter, et avant de nettoyer l'appareil.
5. **NE PAS** utiliser un appareil avec un cordon ou une prise abimée, ou un appareil qui ne fonctionne pas correctement, ou qui a été endommagé d'une manière quelconque. Apporter l'appareil à un Centre de Service Agréé Oster® le plus proche pour lui faire subir les contrôles, réparations ou réglages nécessaires.
6. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut entraîner danger ou blessures corporelles.
7. **NE PAS** utiliser la cafetière à l'extérieur.
8. **NE PAS** laisser pendre le cordon sur le bord du plan de travail ou de la table et veiller à ce qu'il ne soit en contact avec aucune surface chaude.
9. **NE PAS** placer la cafetière sur ou près de foyers de cuisson électriques ou à gaz chauds, ou bien dans un four chaud.
10. Pour débrancher la cafetière, tourner le bouton sur arrêt puis tirer délicatement la fiche hors de la prise de courant.
11. Placer la cafetière sur une surface dure, plane pour ne pas entraver la circulation de l'air sous l'appareil.
12. Éviter tout contact avec les pièces mobiles.
13. Cette cafetière n'est destinée qu'à un usage domestique.
14. N'utiliser cette cafetière qu'aux fins auxquelles elle est destinée.
15. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants y compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaire, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils NE jouent PAS avec l'appareil.
16. Les enfants et personnes handicapées doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent l'appareil ou que l'appareil est utilisé à côté d'eux.
17. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par le biais d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.
18. Cet appareil est destiné à être utilisé à la maison et dans des environnements similaires tels que: l'espace cuisine des employés de boutiques, d'entreprises ou autre environnement de travail, maisons de ferme, par les clients d'hôtel, motel ou autre type de résidence, ou encore chambres d'Hôtes.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA CARAFE THERMIQUE

Suivre les instructions ci-dessous pour réduire ou éliminer le risque de casser la carafe thermique

- Cette carafe thermique a été conçue pour être utilisée uniquement avec la cafetière Oster® et ne doit donc jamais être utilisée sur une plaque de cuisson ou dans un four, y compris un four à micro-ondes.
- **NE PAS** placer une carafe thermique sur une surface froide ou mouillée.
- **NE PAS** utiliser une carafe craquelée ou ayant une poignée lâche ou affaiblie.
- **NE PAS** nettoyer la carafe avec des produits abrasifs, de la paille de fer ou d'autres matériaux abrasifs.
- Jeter la carafe immédiatement si elle a jamais bouilli à sec.
- Protéger la carafe contre les coups et les éraillures et manipuler avec soin.

**REMARQUE** : On peut se brûler si on enlève le couvercle pendant les cycles d'infusion.

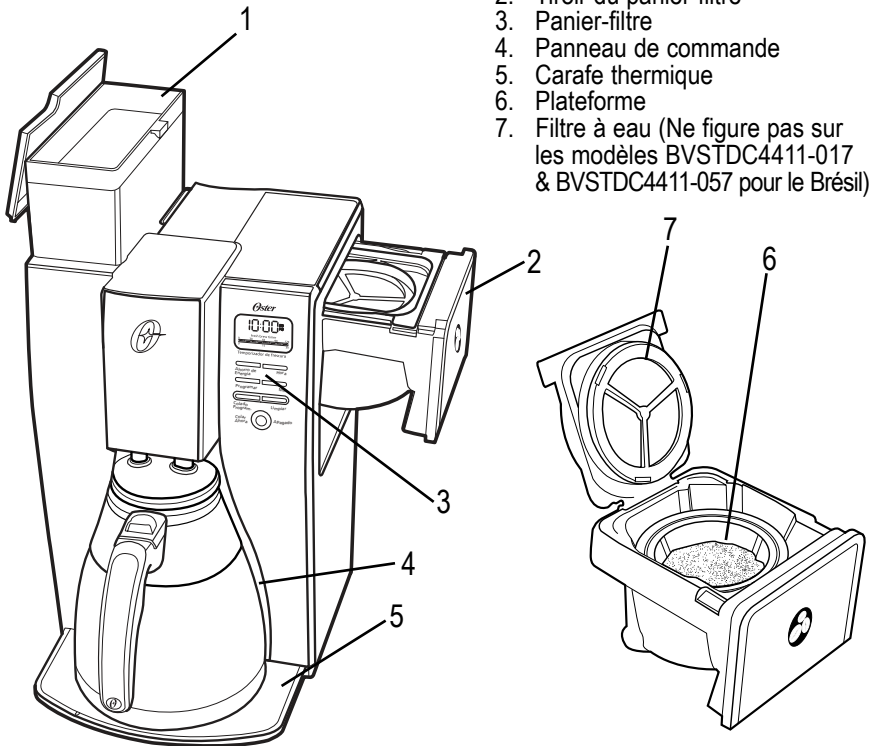
**ATTENTION!** Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas retirer le couvercle du moteur. Il n'y a pas de pièces dans la cafetière que vous puissiez réparer vous-mêmes. Seulement un technicien agréé est en droit de réparer la cafetière. Veuillez lire attentivement TOUTES les consignes de ce mode d'emploi avant de commencer à utiliser cet appareil. Utilisé avec soin et bien entretenu, cet appareil vous servira pendant très longtemps.

## SAUVEGARDER CES INSTRUCTIONS

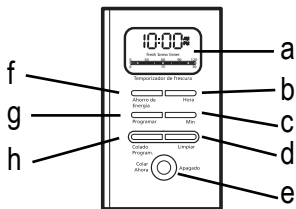
### INSTRUCTIONS SPÉCIALES D'USAGE DU CORDON

1. Cette cafetière comprend un cordon court afin de ne pas risquer de s'y enchevêtrer et de trébucher, comme cela serait le cas avec un cordon plus long.
2. Une rallonge peut être utilisée à condition d'agir avec prudence.
3. Si une rallonge est employée, ses caractéristiques électriques doivent être égales ou supérieures à celles de l'appareil. Cette rallonge ne doit pas pendre au bord de la table ou du plan de travail, afin que les enfants ne puissent pas s'y enchevêtrer et trébucher accidentellement.

# DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Réservoir d'eau amovible
2. Tiroir du panier-filtre
3. Panier-filtre
4. Panneau de commande
5. Carafe thermique
6. Plateforme
7. Filtre à eau (Ne figure pas sur les modèles BVSTDC4411-017 & BVSTDC4411-057 pour le Brésil)



## Panneau de commande

- a. Affichage d'horloge/Café frais/  
Affichage minuterie
- b. Heure
- c. Minute
- d. Cycle de nettoyage
- e. Faire le café maintenant/Bouton d'arrêt
- f. Veilleuse/mode d'économie d'énergie
- g. Réglage du délai
- h. Délai pour faire le café

## CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES DE LA CAFETIÈRE

Votre nouvelle cafetière Oster® présente les caractéristiques suivantes:

- **Capacité** – 10 Tasses – Verseuse Thermique.
- **Porte-filtre amovible** – Facile à sortir de la cafetière, il simplifie et accélère le nettoyage et l'addition de mouture de café.
- **Réservoir d'eau amovible** - permet de sortir le réservoir pour le remplir plus facilement. Empêche la verseuse thermique de se refroidir avant que le café se fasse.
- **Arrêt temporaire** - Vous avez hâte de déguster votre première tasse de café? Cet arrêt temporaire vous donne jusqu'à 30 secondes pour vous servir pendant que le café est en train de passer. Automatiquement activé au retrait de la verseuse, le système d'arrêt temporaire interrompt temporairement l'écoulement du café dans la verseuse.
- **Affichage faible intensité** - Conserve de l'énergie en réduisant la brillance de l'affichage
- **Système de filtration d'eau** (Ne figure pas sur les modèles BVSTDC4411-017 & BVSTDC4411-057 pour le Brésil) - Un excellent café commence avec de l'eau excellente! Améliore le goût du café en enlevant 97% du chlore de l'eau utilisée.
- **Range cordon** – Accueille l'excédent de cordon pour réduire le fouillis sur le plan de travail.
- **Commandes Programmables:**

**Horloge** – Peut servir d'horloge de cuisine, permet de différer la mise en marche et remplit la fonction de minuterie de fraîcheur d'infusion.

**Minuterie de fraîcheur** – Vous indique depuis combien de temps le café est prêt à déguster.

**Réglage marche arrêt du signal sonore** – Vous avertit quand le cycle d'infusion ou de nettoyage se termine.

**Infusion différée** – Aimeriez-vous que le café soit prêt au saut du lit? La minuterie permet de programmer l'heure à laquelle vous désirez que la cafetière commence automatiquement à faire votre café – jusqu'à 24 heures à l'avance.

**Cycle spécial de nettoyage** – Automatique, il permet d'entretenir et de détartrer facilement et efficacement la cafetière.

## AVANT D'UTILISER LA CAFETIÈRE POUR LA PREMIÈRE FOIS

Assurez-vous que le goût de la première tasse de café est aussi bon que possible en nettoyant votre cafetière Oster® avant de la mettre en service. Observez pour ceci les simples directives qui suivent.

1. Lavez la verseuse, son couvercle ainsi que le porte-filtre à l'eau additionnée d'un détergent liquide doux. Rincez chaque pièce à fond. (consultez la description de l'appareil).
2. Remplacez toutes les pièces puis fermez le couvercle. Soumettez alors la cafetière à un cycle de fonctionnement, mais sans vous servir de filtre ou de mouture de café
3. À la fin du cycle, arrêtez la cafetière, jetez l'eau qui a coulé dans la verseuse, puis rincez la verseuse, son couvercle ainsi que le porte-filtre.

Votre cafetière est alors prête à servir. Prenez plaisir à l'utiliser!

## RÉGLAGES DE L'HORLOGE ET D'INFUSION DIFFÉRÉE

### Réglage de l'horloge:

1. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant standard. L'horloge clignote sur le panneau de commande, indiquant qu'elle n'est pas réglée.
2. Appuyez sans les relâcher sur les touches des heures « Hora » et des minutes « Min » jusqu'à ce que l'heure du jour s'affiche. Le voyant AM ou PM s'allumera au bas de l'afficheur (figures 1).

L'horloge est maintenant réglée!

**REMARQUE:** Si vous appuyez sur n'importe quelle touche avant de régler l'horloge, l'horloge commencera à indiquer l'heure à partir de 12 :00 a.m. Il est indispensable de régler l'horloge pour la mise en marche différée.

### Réglage de mise en marche différée:

Pendant que l'affichage est au mode horloge, appuyez sur la touche réglage d'infusion différée « Programar » (figure 2) et, pendant que le voyant jaune d'infusion différée clignote, réglez l'heure de mise en marche en appuyant sur les touches des « Hora » et des minutes « Min » (figure 4). Le voyant AM ou PM s'allumera. L'heure du jour s'affichera sous quelques secondes.

En quelques secondes l'affichage se mettra à l'heure.

L'heure d'infusion différée est maintenant réglée !

**REMARQUE:** Voyez comment activer la mise en marche différée sous infusion différée du café. Pour vérifier l'heure programmée, appuyez sur la touche « Programar ». L'heure de mise en marche de la cafetière s'affichera. Pour revenir à l'heure du jour, vous pouvez appuyer de nouveau sur la touche « Programar » ou attendre un instant.



Figure 1

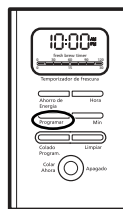


Figure 2

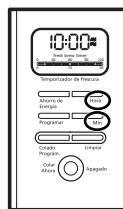


Figure 3

# PREPARER A UTILISER

## Choix et quantité de mouture de café

Pour obtenir les meilleurs résultats possible, utilisez des cuillerées à soupe rases de mouture. Assurez-vous aussi que le café est moyennement moulu.

### 1. Tableau de Mesure du Café

Pour passer	Le café moulu
10 Tasses	7.5 cuillerées à soupe
8 Tasses	6.5 cuillerées à soupe
6 Tasses	4.5 cuillerées à soupe
4 Tasses	3 cuillerées à soupe

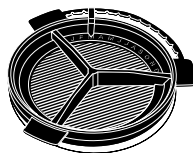
1 cuillerées à soupe rase = 5 gr./0.17 oz.  
1 tasse = 5 fl. oz. (147.86 mL) de café passé  
Utilisez plus ou moins de café selon votre goût.

### 2. Système de filtration d'eau (Ne figure pas sur les modèles BVSTDC4411-017 & BVSTDC4411-057 pour le Brésil)

Félicitations! Vous êtes propriétaire d'un système de filtration d'eau Oster®. Le filtre à eau à base de charbon améliore le gout du café en enlevant jusqu'à 97% du chlore de l'eau utilisée pour faire le café.

Pour utiliser le système de filtration d'eau dans la cafetière Oster®, suivez ces étapes:

1. Alignez l'indicateur rouge sur le cadre à la lettre correspondant au mois pendant lequel vous utilisez le disque pour la première fois. Cela sert à vous rappeler de changer le disque chaque mois (environ 30 cycles de café).



**REMARQUE :** Pour obtenir les meilleurs possible, utilisez le système de filtration d'eau avec un filtre permanent.

2. Rincez le filtre à eau dans l'eau propre avant d'utiliser pour la première fois.
3. Suivre les instructions Ajouter de l'eau et Café
4. Une fois le café fini, rincer le filtre à eau à l'eau propre. Ne mettez pas le filtre à eau dans le lave-vaisselle.



Pour replacer le disque de filtre à eau, tournez le couvercle du disque gris du système de filtration d'eau. Enlevez le disque usagé. Insérez le disque neuf dans le cadre et tournez le couvercle en place.



### 3. Ajouter l'Eau et le Café Moulu

1. Ouvrez le tiroir du panier-filtre (figure 4).
2. Placez le filtre permanent Oster® ou, si vous préférez, un filtre en papier de 10 tasses dans le panier.

**REMARQUE:** Si vous utilisez des filtres en papier, il est important que les côtés du filtre soient bien à plat contre les côtés du panier. Si le filtre n'est pas stable, humidifiez les bords du filtre avant de le placer dans le panier et avant d'ajouter le café et l'eau.

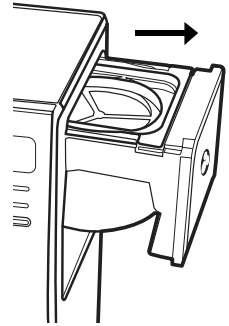


Figure 4

3. Ajoutez la quantité désirée de café et secouez doucement pour aplanir la surface du café. Vous reportez au tableau de Mesure du Café (Figure 5).

4. Remettez le panier-filtre en place (Figure 6).

5. Remplissez le réservoir d'eau amovible avec de l'eau douce froide à la quantité désirée (1 tasse est l'équivalent de 150mL). Pour remplir de façon exacte et facile, les marques sur le réservoir d'eau amovible montrent la quantité d'eau nécessaire pour faire le nombre désiré correspondant de tasses. Ne pas remplir au-delà de la « ligne 10 tasses MAX » ou l'eau débordera.

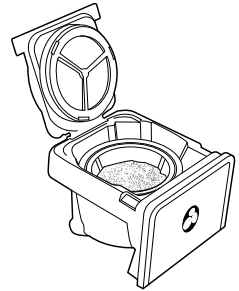


Figure 5

**REMARQUE :** La quantité de café sera toujours légèrement inférieure à la quantité d'eau versée dans le réservoir d'eau. Cela est dû à l'absorption minimale d'eau par le café moulu.

**REMARQUE :** Si la carafe thermique n'est pas en place, le café ne se fera pas. Le DEL café maintenant "color ahora" clignotera pour signaler qu'il y a une erreur.

**AVERTISSEMENT :** Ne pas le placer dans un lave-vaisselle.

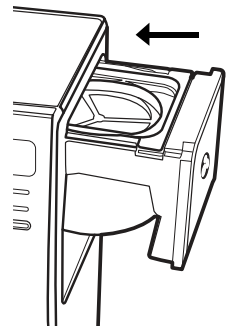


Figure 6

# PRÉPARATION IMMÉDIATE DU CAFÉ

1. Après avoir suivi les indications du paragraphe ajoutez L'eau et Le Café Moulu et après avoir bien mis en place la verseuse et le panier à filtre, appuyez une fois sur la touche sélection « Color Ahora » (Figure 7). Le voyant lumineux préparation immédiate « Colar Ahora » s'allumera, signalant que la cafetière est sous tension et qu'elle fait passer le café.
  2. Une fois que la mouture déjà utilisée est refroidie, enlever soigneusement le panier-filtre et jeter.
- REMARQUE :** Le tiroir du panier-filtre est chaud après avoir fait le café. Toujours laisser refroidir la cafetière avant de la nettoyer.
3. Éteignez la cafetière avant de préparer le second pot de café – vous relancerez ainsi la minuterie de fraîcheur d'infusion « fresh brew timer ». Pour ceci, réglez la cafetière à l'arrêt puis appuyez sur la touche sélection « Colar Ahora/Apagado » jusqu'à ce que tous les voyants soient éteints.
  4. Assurez-vous que la verseuse est bien vide avant de remettre la cafetière en marche.
  5. N'oubliez pas de régler votre cafetière sur arrêt quand vous avez fini.



Figure 7

## Minuterie de fraîcheur d'infusion

La fonction minuterie pour faire le café vous indique depuis combien de temps votre café vous attend. Au début du cycle d'infusion, la fonction minuterie café frais se met en route automatiquement. La minuterie apparaîtra dans la partie inférieure de l'affichage sous l'horloge (Figure 8). Cet affichage sera visible chaque fois que vous faites du café. L'affichage changera pour montrer la durée depuis que le café a commencé en intervalles de 15 minutes.



Figure 8

# PRÉPARATION DIFFÉRÉE DU CAFÉ

1. L'heure de mise en marche désirée de la cafetière doit être réglée tel qu'il est décrit dans la rubrique **Réglages De L'horloge Et De Mise En Marche Différée.**
2. Préparez la cafetière comme il est indiqué dans la rubrique «Ajouter l'eau et le café moulu».
3. Pour activer la fonction infusion différée et programmer la cafetière afin qu'elle passe le café à une heure choisie, appuyez une fois sur le délai « Colado Program. ». Le voyant de délai COLADO PROG. s'allumera. La cafetière est maintenant réglée pour faire automatiquement le café à l'heure pré-réglée (Figure 9).



Figure 9

- À l'heure choisie, le voyant infusion immédiate « Colar Ahora » s'allumera et le voyant infusion différée « Colado Program. » s'éteindra, signalant le début de l'infusion. La minuterie de fraîcheur d'infusion se mettra alors en marche.

Par mesure de sécurité, la cafetière NE se mettra PAS automatiquement en marche le lendemain. Si vous souhaitez que le café soit prêt à la même heure le jour suivant, mettez tout simplement un filtre neuf, du café et de l'eau puis réglez la cafetière à infusion différée, en répétant les étapes 2 et 3 ci-dessus.

**REMARQUE :** Si la carafe thermique n'est pas en place, le café ne se fera pas.

### Annulation d'infusion différée:

Pressez la touche sélection « Colado Program. » jusqu'à ce que tous les voyants lumineux s'éteignent (figure 9).

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE LA CAFETIÈRE

### Nettoyage Quotidien

Débranchez toujours la cafetière et laissez-la refroidir avant de la nettoyer. Retirez le porte-filtre, le filtre permanent, la verseuse et le couvercle de la verseuse et lavez-les à l'eau chaude additionnée d'un détergent liquide doux. Ne jamais utiliser de produits abrasifs, tampons d'acier, ou autres.

Never use abrasive cleansers, steel wool pads or other abrasive materials.

**ATTENTION!** Ne jamais plonger la cafetière dans de l'eau, ou quelconque liquide et ne pas la mettre au lave-vaisselle.

### Entretien et nettoyage périodique

Les minéraux (calcaire) en suspension dans l'eau du robinet se déposent dans la cafetière et peuvent affecter son fonctionnement. En conséquence, nous conseillons de détartrer la cafetière à intervalles réguliers avec du vinaigre de ménage blanc.

- Préparez une solution de 1 L de vinaigre blanc non dilué pour nettoyer.
- Verser le vinaigre dans le réservoir d'eau. Avant de détartrer, enlever le disque de filtration d'eau de l'appareil.
- Placez un filtre papier circulaire vide de 10 à 12 tasses ou bien un filtre permanent dans le porte-filtre puis remettre le panier-filtre en place.
- Remettre la carafe thermique vide dans l'appareil.
- Appuyez sur la touche sélection « Limpiar » jusqu'à ce que le voyant lumineux rouge nettoyage « Limpiar » s'allume (figure 10). Par mesure de commodité, ce cycle est automatique. Il prendra entre 45 et 60 minutes. Au cours de ce détartrage, la cafetière:
  - Infusera environ 3 tasses de solution de nettoyage.
  - S'arrêtera pendant 30 minutes (le voyant « Limpiar » restera allumé pour vous laisser savoir que le cycle est toujours en cours);



Figure 10

- c. Après ces 30 minutes, votre cafetière filtrera le vinaigre restant;
  - d. Ceci fait, le voyant lumineux « Limpiar » s'éteindra et la cafetière se mettra hors tension.
6. Jetez le vinaigre et rincez bien la verseuse à l'eau claire.
  7. Remplissez le réservoir d'eau fraîche du robinet.
  8. Remplacez la verseuse vide sur la plaque chauffante.
  9. Retirez et jetez le filtre papier utilisé pour le détartrage. Si vous utilisez un filtre permanent, retirez-le puis rincez-le bien avant de le replacer dans le panier du filtre.
  10. Mettez la cafetière en marche et faites-lui subir un cycle complet.
  11. Répétez les instructions de 5 à 9 une fois de plus.

Votre cafetière est maintenant détartrée et prête à vous faire un nouveau pot de café aromatique et bien chaud!

### Intervalles Suggérés Entre Détartrages

Genre d'eau	Fréquence de détartrage
Eau douce	Tous les 80 cycles
Eau dure (calcaire)	Tous les 40 cycles
ou lorsque le voyant rouge clignote	

**Remplacement du disque de filtration d'eau** (Ne figure pas sur les modèles BVSTDC4411-017 & BVSTDC4411-057 pour le Brésil)

Il faut remplacer le disque de filtration d'eau une fois par mois (environ 30 cycles). Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période, rincer le filtre à eau à l'eau courante et nettoyer la cafetière avant de l'utiliser.

### Nettoyage de la carafe thermique

L'eau dure peut laisser une tache blanchâtre dans la carafe thermique et le peut faire tourner cette tache au marron.

Pour enlever les taches dans la carafe thermique.

1. Remplissez la carafe avec une solution d'eau et de vinaigre en parts égales et laissez reposer pendant environ 20 minutes.
2. Jetez la solution puis lavez et rincez la carafe thermique.

**NE PAS** utiliser de produits abrasifs qui peuvent rayer la carafe thermique.

# DÉPANNAGE DE VOTRE CAFETIÈRE

Votre cafetière Oster® a été soigneusement conçue pour vous fournir de nombreuses années de service sans ennuis. Au cas peu probable où votre nouvelle cafetière ne fonctionnerait pas convenablement, consultez les problèmes décrits ci-après et essayez les solutions fournies AVANT d'entrer en rapport avec un centre de service agréé Oster®.

PROBLEME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Le voyant infusion immédiate (COLAR) ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>•La cafetière est débranchée.</li> <li>•Il y a une panne de courant.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Branchez-la.</li> <li>•Attendez que le courant soit rétabli</li> </ul>
Le café ne filtre pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>•La cafetière est débranchée.</li> <li>•Il y a une panne de courant.</li> <li>•Le réservoir à eau est vide.</li> <li>•Le porte-filtre n'est pas convenablement positionné.</li> <li>•La verseuse a été mal placée sur la plaque chauffante.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Branchez-la.</li> <li>•Attendez que le courant soit rétabli.</li> <li>•Vérifiez les indicateurs de niveau d'eau.</li> <li>•Positionnez-le correctement.</li> <li>•Placez convenablement la verseuse sur la plaque chauffante.</li> </ul>
La cafetière ne passe que de l'eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Il n'y a pas de café moulu dans le porte-filtre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Ajouter la quantité de café désirée dans le filtre.</li> </ul>
Le filtrage est très lent	<ul style="list-style-type: none"> <li>•La cafetière a besoin d'être détartrée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Détartrez la cafetière tel que décrit sous la rubrique «Détartrage et entretien périodique».</li> </ul>
Le café déborde du filtre	<ul style="list-style-type: none"> <li>•La porte-filtre n'est pas convenablement positionnée.</li> <li>•La verseuse a été mal placée sur la plaque chauffante.</li> <li>•Vous avez utilisé trop de mouture de café.</li> <li>•La verseuse a été retirée de la plaque chauffante pendant plus des 30 secondes permises.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Positionnez convenablement le porte-filtre.</li> <li>•Rectifiez la position de la verseuse sur la plaque chauffante.</li> <li>•Sortez le filtre et jetez le marc. S'il s'agit d'un filtre papier, changez-le. S'il s'agit d'un filtre permanent, rincez-le. Ceci fait, recommencez.</li> <li>•Éteignez et débranchez la cafetière. Laissez la refroidir. Essuyez les éclaboussures.</li> </ul>
Le café n'est pas chaud	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Il y a une panne de courant.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Attendez que le courant soit rétabli.</li> </ul>
Le café est insipide	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Vous utilisez de la mouture de café autre que la mouture conseillée pour les cafetières goutte-à-goutte.</li> <li>•Vous n'avez pas employé assez de café pour le volume d'eau.</li> <li>•La cafetière a besoin d'être détartrée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Utilisez la mouture de café recommandée pour les cafetières goutte-à-goutte.</li> <li>•Utilisez la mouture de café et l'eau dans les proportions conseillées.</li> <li>•Détartrez la cafetière tel que décrit sous la rubrique «Détartrage et entretien périodique».</li> </ul>
Il y a du marc dans le café filtré	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Le filtre n'est pas convenablement placé dans le panier.</li> <li>•Le filtre papier s'est affaissé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Placez correctement le filtre dans le panier.</li> <li>•Retirez le filtre papier et remplacez-le.</li> </ul>
Le DEL "café maintenant" clignote rapidement	<ul style="list-style-type: none"> <li>•La carafe thermique n'est pas placée jusqu'au bout de la plateforme</li> <li>•Pas assez d'eau dans le réservoir d'eau</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Mettre correctement la carafe thermique sur la plateforme</li> <li>•Remplir le réservoir d'eau au dessus de la marque de niveau minimum.</li> </ul>



Electric characteristics of series models: Características eléctricas de los modelos de la serie: Características elétricas dos modelos da série:		BVSTDC4411-XXX BVSTDC4411-XXX BVSTDC4411-XXX
Voltage/Voltaje/ Voltagem	Frequency/Frecuencia/Frequência	Power/Potencia/ Potência
120 V	60 Hz	1300 W
127 V	60 Hz	1450 W
220 V	50/60 Hz	1300 W
220 V	50 Hz	1300 W
220 V	60 Hz	1300 W

XXX where X is any number between 0 and 9 or any letter between A and Z.  
XXX en donde X es cualquier numero entre 0 y 9 o cualquier letra entre A y Z.  
XXX onde X é qualquer número entre 0 e 9 ou qualquer letra entre A e Z.

The following information is intended for Mexico only

CAFETERA TÉRMICA PROGRAMABLE DE 10 TAZAS  
MODELOS: BVSTDC4411, BVSTDC4411-013  
LEA EL INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL APARATO  
LA SIGUIENTE INFORMACIÓN ES PARA MÉXICO:  
**IMPORTADOR: SUNBEAM MEXICANA, S.A. DE C.V.**  
AV. JUÁREZ No. 40-201,  
EX-HACIENDA DE SANTA MÓNICA,  
TLALNEPANTLA, ESTADO DE MÉXICO,  
C.P. 54050, R.F.C. SME570928G90, TEL. 53660800  
PAÍS DE ORIGEN: CHINA  
PAÍS DE PROCEDENCIA: CHINA, E.U.A.  
CONTENIDO: 1 PIEZA  
CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

60 Hz 120 V ~ 1300 W



© 2013 Sunbeam Products, Inc. All rights reserved. Distributed by Sunbeam Latin America, LLC,  
5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470, Miami, FL 33126.  
One year limited warranty – please see insert for details.

© 2013 Sunbeam Products, Inc. Todos los derechos reservados. Distribuido por Sunbeam Latin  
America, LLC, 5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470, Miami, FL 33126.  
Garantía limitada de un año – por favor consulte los detalles en el inserto.

© 2013 Sunbeam Products, Inc. Todos os direitos reservados. Distribuído pela Sunbeam Latin  
America, LLC, 5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470, Miami, FL 33126.  
Garantia limitada de um ano – para maiores detalhes, consulte o certificado.

© 2013 Sunbeam Products, Inc. Tout droit réservé. Distribué par by Sunbeam Latin America, LLC,  
5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470, Miami, FL 33126.  
Une année de garantie limitée – veuillez lire le feuillet sur la garantie pour plus de détails.

[www.oster.com](http://www.oster.com)

Printed in China

Impreso en China

Impresso na China

Imprimé en République de Chine

P.N. 163330  
CBA -031513